

CSEPELI HÍRMONDÓ

2012. július 26.

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

III. évfolyam 15. szám



Százéves a
csepeli HÉV

5. oldal



300 év népi
öröksége

10. oldal



Kisokos
a házi
rákötésről

14. oldal



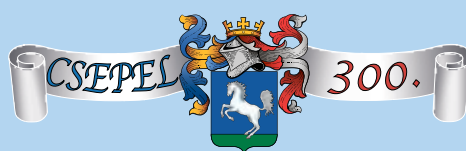
„Perceken is
múlhat egy
ember élete”

16. oldal

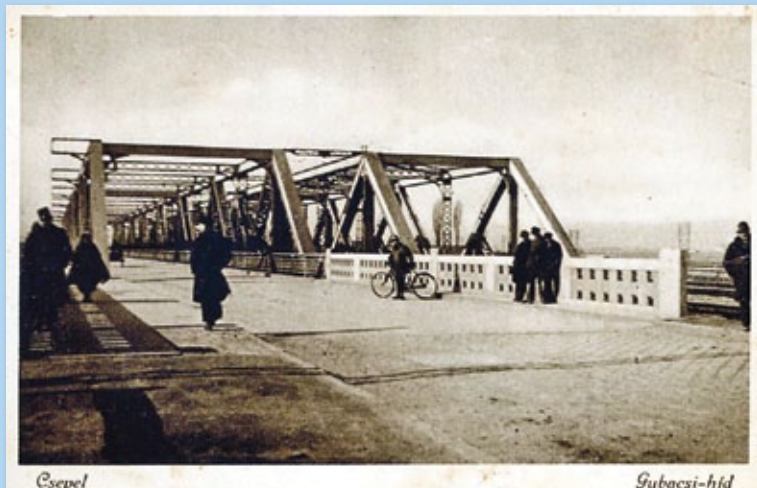


Kolonics
emléke nem
halványul

19. oldal



BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT CSEPEL!



Új városkapuk a kerület határán

Július 17-étől Csepel címerével ékesített, új városkapuk köszöntik a XXI. kerületbe érkezőket. E jelen napon a Csepel újjáépítése 300. évfordulójának tiszteletére rendezett kétnapos ünnepségsorozat első eseménye a Weiss Manfréd úton elhelyezett új városkapu felavatása volt. A Himnusz éneklése után Németh Szilárd országgyűlési képviselő, Csepel polgármestere, Borbély Lénárd országgyűlési képviselő, alpolgármester, Sárosy Tibor szobrászművész, Szakács Gábor és Kispál György római katolikus plébános a nemzeti színű szalag átvágásával avatták fel az új kaput. A Csepel – Árpád földje, a magyar ipar bölcsője feliratot viselő városkaput Kispál György plébános, a Csepeli Lelkeszi Kör elnöke szentelte fel. A felavatott és Csepel másik három pontján felállított városkapuk Sárosy Tibor szobrászművész keze munkáját dicsérik. A régi városkapukat az önkormányzat felújztatja, elhelyezésükről később gondoskodik.

Hálaadó szentmise és orgonaavató koncert

Az ünnepségsorozat első napjának programja délután a Béke téri Jézus Szíve-templomban hálaadó szentmisével és orgonaavató koncerttel folytatódott. A szentmisét Harangozó Imre prépost-plébános, Prodán Gábor görög katolikus esperes, Kispál György plébános és Krammer András diakónus együtt vezették. Szentbeszédében Kispál György plébános, a Csepeli Lelkeszi Kör elnöke 2012 üzenetét hangsúlyozta: „*Valódi értéket teremteni csak összefogással lehet. És meg is valósult egyházközségünk életében a hetvenéves, már-már lehetetlenné tűnő álom. A hangszerek királynője, az orgona a királynék földjére érkezett, és csepelivé vált*” – hirdette a templomban a plébános.

A gyülekezet négy évvel ezelőtt – Halász Mária operaénekes kezdeményezésére – gyűjtést szervezett a karácsonykor elromlott orgonájuk újjáépítésére. Az operaénekesnő külföldről hazatérve jótékonsági koncerteket adott a templom orgonájáért. Később az egyházközség – Urbán János és Kovács Dezső utánajárásának köszönhetően – a piarista gimnáziumtól vásárolt orgonát újjátarta fel Keve József orgonaépítő-mester és segítője közreműködésével. Csepel újjászületésének 300 éves ünnepén Pócs Béla orgonaművész, volt csepeli kántor szólaltatta meg újra az orgonasípok. „*Amikor először meghallottam a felújított orgona hangját, szinte borsódzott a hátam. Nagyon meghatódtam, gyönyörű emlék marad a szívemben*” – nyilatkozta lapunknak a koncerten közreműködő Halász Mária.

A hálaadó szentmisét követő első orgonaavató koncerten az évforduló tiszteletére barokk orgonaművek hangzottak el. A katolikus egyházközség részéről Kispál György plébános, a csepeli önkormányzat nevében Németh Szilárd polgármester köszöntötte meg az új orgona létrejöttén fáradozók áldozatos munkáját.

- Antal -



Felavatták az ereklyés országzászlót a Szent Imre téren

Felavatták Csepel ereklyés országzászlóját a Szent Imre téren július 18-án abból az alkalomból, hogy hivatalosan pontosan 300 évvel ezelőtt kezdődött az elnéptelenedett falu újraterelítése. Az ünnepségen avató beszédet mondott Kövér László, az Országgyűlés elnöke, emlékező beszédet pedig Németh Szilárd országgyűlési képviselő, polgármester tartott. Az eseményen több száz érdeklődő kísérté figyelemmel az új országzászló felavatását, amely a második világháború előtt eredetileg is ezen a helyen állt.

Kövér László a következőket emelte ki: Csepel polgárai azzal a cselekedettel, hogy helyreállították az országzászlót, az összetartozás érzését erősítik. Az új emlékmű felállításával a nemzet összefogását és a jövő reményét hirdetik, mert bármennyire is ki lehetett fosztani egy országot, az képes újra talpra állni. *„A zászló mutatja, hogy Csepelen van közös álmom és létezik közös remény.”*

Németh Szilárd emlékeztetett rá, hogy éppen 300 esztendővel ezelőtt született úrbéri szerződés arról, hogy Csepelt újraterelítik. A szigetet azonban már korábban is lakták, s *„a magyar történelem ezer szállal kötődik Csepelhez”*. A gyár-alapító zsidó Weiss családnak köszönhetően itt fejlődött ki a magyar ipar egyik legjelentősebb központja. A *„kommunista pusztítás”* hatvan éve alatt ragadt rá a városrészre a rossz emlékű Vörös Csepel elnevezés, de a választók 2010 októberében a *„romok eltakarítására”* és az újjáépítésre szavaztak.

Az ünnepségen a Csepeli Lelkészi Kör katolikus, református, evangélikus és izraelita felekezetű papjai szentelték fel az országzászlót.

Ezt követően átadták a Csepel Díszpolgára kitüntetéseket, majd a 813. Számú Prohászka Ottokár Cserkészcsapat tagjai tettek fogadalmat. Németh Szilárd polgármester ezután átvette Török László nagyszalontai polgármestertől városa ajándékát.

A rendezvényen a Csepeli Auth Henrik Fesztivál Fúvószenekar adott ünnepi térzenét Péntek János vezényletével, Csúrkai László színművész szavalta el Dsida Jenő Psalmus Hungaricus című művét, Illés Mihály tárogatóművész játszott. A rendezvény a Csepeli Táncegyüttes műsorával zárult. Este a Királyerdei Művelődési Házban fogadták a vendégeket ünnepi koncerten.

Cs. A.





Országzászló

„Az 1934-ben indult Csepeli Hírlapban olvasható egy felhívás közadakozásra az országzászló felépítése érdekében. Az adakozásból gyűjtött pénzből és a csepeli gyárosok adományából 1936-ban megtervezték, majd 1937-ben elkezdték építeni. 1938 júniusában a Csepeli Ünnepi Hét legfényesebb ünnepe volt az országzászló felavatása. A későbbi országos és csepeli eseményeket az országzászló előtt tartották meg” – meséli Vezér Endre helytörténész.

1944 nyarán az angol-amerikai szövetséges csapatok lakott területeket is bombáztak: ebben Csepelen – többek között – a Szent Imre téren álló kultúrház, a polgári iskola, az országzászló, és több lakóház is elpusztult.

„Csepel újratelepítésnek 300. évfordulója nagyszerű alkalom az országzászló felavatására” – tette hozzá Vezér Endre.

MEGHÍVÓ

Csepel községet az 1838. évi árvíz elpusztította.

Ujjáépülésének 100 éves évfordulóját

ÜNNEPI HÉT

keretében ünnepi a község lakossága, 1938. évi június hó 26-tól július 3-ig terjedő időben.

A megnyitó ünnepély

1938. évi június hó 26-án délelőtt 10 órai kezdettel lesz a község ház előtti térségen és ez alkalmával a **Revíziós emlékmű teleplezése** is megtörténik.

A szellemi és anyagi kultúrának ünnepi hetére és megnyitó ünnepélyére Csepel község előjárósága és képviselőtestülete nevében tisztelettel és szeretettel meghívja

a Rendezőség.



Csepel, Országzászló.

Csepel új díszpolgárai

A CSEPEL ÚJJÁÉPÍTÉSÉNEK 300. ÉVFORDULÓJÁN RENDEZETT ÜNNEPSÉGEN, JÚLIUS 18-ÁN CSEPEL DÍSZPOLGÁRA DÍJAT KAPOTT DR. CSÖTÖNYI SÁNDOR, A MAGYAR ÖKÖLVÍVÓ SZÖVETSÉG ELNÖKE; KOVÁCS ISTVÁN SZABADFOGÁSÚ BIRKÓZÓ VILÁGBAJNOK, OLIMPIAI BRONZÉRMES; A LACZA MÁRTA – DÉKÁNY ÁGOSTON GRAFIKUS- ÉS FESTŐMŰVÉSZ HÁZASPÁR; LAURENCZ LÁSZLÓ KÉZILABDA MESTEREDZŐ, RADICS BÉLA ROCKZENÉSZ (POSTTUMUSZ), DR. SÁRDY JÓZSEF GYERMEKORVOS (POSTTUMUSZ), SZEGEDY LUJZA TANÁRNŐ ÉS VEZÉR ENDRE HELYTÖRTÉNÉSZ.

„Először a családom múltját kutattam...”

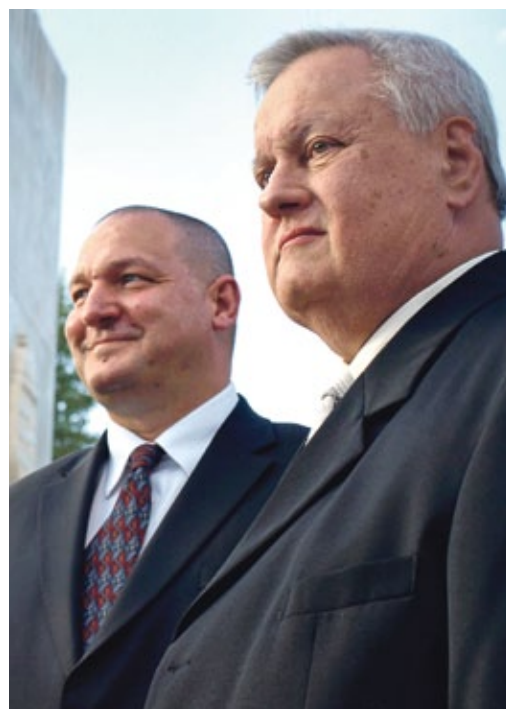
Vezér Endre helytörténész Csepel múltjával kapcsolatos kutatásai, következtetései, a kerület történelmét kutató munkája megkerülhetetlen, ha a szűkebb pátriánk történetével foglalkozunk. Ő maga így vall arról, hogyan is kezdett el Csepel múltjával foglalkozni.

„Amikor 2006-ban nyugdíjas lettem, elgondolkoztam, mivel kellene foglalkoznom az elkövetkező, még remélhetőleg hosszú éveim alatt, ami hasznos lehet az utókornak és kitölti napjaimat. Részben a családi elfoglaltságok adódtak, másrészt a csak részlegesen ismert, felderítetlen múltat kezdtem vizsgálni. Először a saját családom múltja keltette fel az érdeklődésemet. Nagynéném, Versics Anna fiának – unokaöcsémnek, Basilides Jánosnak – elmondta az általa ismert családfaszerű rokon kapcsolatokat. Később, a levéltári keresgélés közben láttam, hogy Csepelen igen sok Versics

vagy hasonló nevű személy és család volt. Foglalkoztatott az a kérdés is, kik a Versicsek, és hogyan kerültek Csepelre. Nyugdíjasként beléptem a Csepeli Helytörténeti Egyesületbe, melynek elnöke Bolla Dezső.

Csepel történetéről egy jól szerkesztett könyvben, a Csepel-monográfiában találni érdekes leírást, ami sajnos meglehetősen szűkszavú, és azóta kiderült, hogy nem is teljesen valós a múlt leírása. A könyvben hivatkozott 1715-ös összeírás, „amely nem tartalmazott” csepeli neveket, a Magyar Országos Levéltárban megtekinthető, de ott rájöttem, hogy nem csak Csepelt, de sok egyéb, akkoriban már létező települést sem tartalmaz. Ezért úgy gondoltam, hogy egyéb forrásokat keresgélve és megvizsgálva kell Csepel XVII-XVIII. századi történetét felderíteni.”

- m -



Összesen 48 évig tanított az idén 79 éves **Szegedy Lujza** tanárnő. A végtelen szigorúságáról, ugyanakkor pedáns következetességéről ismert pedagógust manapság rendre megállítják az utcán egykori tanítványai, akik nem felejtették el, mit köszönhetnek neki. Hallgassuk meg őt, s ne vágjunk a szavába, mert csak feleslegesen akasztanánk meg a beszédben.

„Hogy erélyes-e?! Irgalmatlanul szigorú voltam! Tudom, féltek is tőlem a gyerekek, de azazal is tisztában voltam, hogy amit mondtam, azt következetesen betartottam. Pontosan tudták, mit várok el tőlük, s amit megköveteltem, értük

„Irgalmatlanul szigorú voltam”

tettem. A szigorúság pedig elsőként rám vonatkozott: minden órára felkészültem, soha nem késtem, s kicsöngetésig nem lehetett viháncolni a tanteremben. De ezek a gyerekek, akik egykor tartottak tőlem, ma felkeresnek, s szeretettel emlegetik, hogy jó szívvel gondolnak rám.

Mindenáron tanár akartam lenni. Ugyanabba az iskolába jártam, ahol később a legtovább tanítottam, de akkor Báró Eötvös József Általános Népiskolának hívták. A Jedlikben érettségiztem, majd az ELTE magyar-román szakán végeztem 1956-ban. Ezt követően Csátaljárát kerültem, mert oda küldtek tanítani, s nagyon szép öt évet töltöttem el ott. Amikor a Szárcsa utcai iskolát 1961-ben felépítették, visszahívtak Csepelre, s 1966-ig oktattam náluk. Utána a mai Eötvös József Általános Iskolában tanítottam egészen nyugdíjazásomig, majd szerződéses tanárként 2004-ig. Alaposan ismertem a királyerdei gyerekeket, hiszen magam is közöttük éltem. Többnyire szegények, de igyekvők voltak. A gyerekekkel, szülőkkel együtt látogattuk a múzeumokat és az Operát, mert az nem lehetett, hogy nem ismerik nemzeti értékeinket. Gyakran jártunk kirándulni vidékre és külföldre is; felkerestük és megkoszorúztuk azokat a helyeket, ahol híres magyarok éltek. Pénzt pedig úgy teremtetünk elő, hogy a gyerekekkel együtt dolgoztunk a Duna térszében vagy télen

havat lapátoltunk. A diákok megtanulták, mit jelent a kétkézi munka, és hogyan becsülik meg a keresetüket.

Az akkori világban elképzelhetetlen volt, hogy egy diák feleseljen a tanárral. A gyerekek nemcsak a jogait, hanem a kötelességeit is ismertetni kell. És az sem járja, hogy egymással rivalizáljanak, milyen gazdagok a szüleik; mi-féle divatos ruhákban jelennek meg, és drága mobilokkal dicsekednek! A szülők felelőssége, hogy többet beszélgessenek a gyerekekkel, s ott-hon ne a pénz legyen a központi téma!

Felnőtteket is tanítottam a dolgozók iskolájában. Emlékszem, volt egy ötgyermekes édesanya, akinek a csemetéit is oktattam. Azt tűnt fel nekem, hogy a gyerekek ellenőrzőjét rendszeresen nem írta alá az anyuka, márpedig én szigorúan ellenőriztem a láttamozásokat. Beszéltem az édesanyával, aki beismerte, hogy analfabéta... A gyerekei taníttatták írni, hogy legalább a nevét képes legyen betűzni, de nem ment. Utána megtanítottam írni, s rettenetesen boldog volt, hogy egy idő után már mondatokat tudott megfogalmazni. Akkor arra kért, hogy segítsék megírni egy levelezőlapot, amelyet édesanyjának küldött el. Őt szabályos, szép mondatot írt le magától – s ebben benne volt az egész élete. Ez volt az ő első levele...”

Csarnai Attila

Kovács István: rehabilitáció is ez a cím

A magyar szabadfogású birkózás mindmáig egyetlen világbajnoka **Kovács István**. A Csepel SC korábbi kiváló sportolója, aki egyedülálló címe mellett Európa-bajnoki ezüstöt és olimpiai bronz-érmet is nyert, nagy megtiszteltetésnek érzi a kitüntetést.

Az egykori élsportoló, későbbi edző ma sem szakadt el teljesen a sportágtól, sportszerekkel foglalkozó cégét vezeti, és figyelemmel kíséri a birkózósport történetét.

Nagyon megtisztelő számomra a díj. Úgy érzem, ez a sok éves munkám elismerése, és az azt követő, a szakmából való mellőzöttségem utáni hangsúlyos rehabilitáció. Külön öröm, hogy a jelenlegi városvezetés az egyik olyan csepeli személyiségnek tart, akit érdemes a kerülettel kapcsolatosan megemlíteni.

Mit jelent önnek Csepel?

A XVII. kerületben kezdtem el a birkózást, majd 1965-ben

a Honvédban folytattam, és – a leszerelést követően – 1971-ben kerültem Csepelre. Életem meghatározó történései a kerülethez kötnek, itt váltam azzá, amivé mindig is szerettem volna. A Csepel SC-ben elvégzett munka és annak eredményei révén ismert meg igazán az ország és a világ is. Az 1979-ben San Diegóban megszerzett szabadfogású világbajnoki címetem is az egykori Csepel Sport Clubból értem el. Jó ideig itt laktam a kerületben, a '80-as években itt nyitottam meg első üzletemet, majd az edzői munkát is a XXI. kerületben kezdtem el. Sajnos az akkori sportvezetés szemében konkluziót jelentettem, így gyakorlatilag nemkívánatos személynek nyilvánítottak. Ezért máshol folytattam, de a mai napig napi kapcsolatban vagyok Csepellel. Szigetszentmiklósként naponta erre visz az utam, barátok, ismerősök sora lakik itt, mindig szívésen jövök ide.



Milyen a kapcsolata a sportágával?

A birkózókkal maximálisan jó kapcsolatot ápolok. Azt azért sajnálom, hogy a megszerzett tapasztalataimat nem tudom megfelelő módon továbbadni, pedig úgy érzem, tudnék hasznos tanácsokkal szolgálni a fiataloknak. Amikor én voltam kezdő birkózó, szinte ittam minden szavát a mestereimnek.

Mit vár a magyar birkózóktól az olimpián?

A hazai birkózásnak mindig is voltak rejtett tartalékai, ame-

lyekből bármikor kijöhet egy jó szereplés. Úgy érzem, hogy világviszonylatban megállják helyüket a magyar birkózók, sajnos időközben szűkült a létszámkeret, és a lehetőségek is korlátozottak. Ennek ellenére mégis azt mondom, van esélyünk az éremre. Kötöttfogásban van három-négy olyan sportoló, aki felállhat a dobogóra, és szabadfogásban is lehet egy érem. A női szakágban pedig Sastin Marianna – aki nemrég még a Csepeli BC színeit képviselte – igazolta tavaly, hogy súlycsoportjában a világ elitjéhez tartozik.

Légrádi Gábor

Művészpár, házaspár

Lacza Márta festőművész és Dékány Ágoston grafikusművész – a Történelmi Vitézi Rend Országos Törzskapitánya – tősgyökeres csepeli művészpár. Harmatos utcai otthonukban beszélgettünk.

Lacza Márta: Örülök és büszke vagyok rá, hogy megkaptuk a díszpolgári címet. Mind a ketten Csepelen születünk, sokan ismernek, tisztelnek és szeretnek minket.

Dékány Ágoston: Nagyon nagy megtiszteltetés ért minket a díjjal. Pályafutásunk során eddig is mindig megpróbáltunk példamutató életet élni, bármerre

is vitt minket a sors. Amikor külföldön dolgoztunk, igyekeztük a magyarságnak – és természetesen Csepelnek is – jó hírt kelteni.

Felfedezhetők-e közös vonások művészi pályájukban?

L. M.: A hosszú-hosszú évtizedek alatt sokat dolgoztunk együtt. Annak ellenére, hogy többször szerveztünk közös kiállításokat, a saját művészi munkánkban sosem befolyásoltuk egymás stílusát. Én általában az embert ábrázolom, Ágoston inkább tájakat, portrékat fest. Külön-külön műteremben alkotunk, sokszor nem is látjuk, min dolgozik a másik, a végén mégis sokszor valahogy összekapcsolódnak az alkotásaink.

D. Á.: Már a kezdeteknél megmutatkozott, hogy művészeti téren mindketten erős egyéniségek vagyunk. Nem kényszerítettünk a másira semmit, nem is lett volna értelme. Tanácsokat persze adtunk egymásnak, és kritizáltuk is – ha kellett – a másik munkáját. Ezért sohasem volt köztünk sértődés.

Mi az összetartozásuk titka?

L. M.: 1963-ban ismerkedtünk meg: mindketten a budapesti képzőművészeti gimnáziumban tanultunk. 1975-ben kötöttünk házasságot. Alkotó emberek lévén járjuk a magunk útját, nem telepedtünk a másik nyakára. Annak a kevés időnek, amit együtt töltünk, nagy értéke van. Fontosnak tartom, hogy békességben éljünk: minden elment feloldható, nagyon rövid az élet, nem éri meg viaskodni. A fiataloknak is azt tanácsolhatom, hogy szeressék egymást, amíg lehet.

D. Á.: Egyik titkunk talán abban is rejlik, hogy nem akartuk a másik egyéniségét átalakítani – ez már a megismerkedésünkkor így volt. Én pedig valóban a másik felemnek, egyenrangú partneremnek tekintem a feleségem. Megosztjuk az itthoni munkát, nincs külön női meg férfi munka. Most éppen a hódmezővásárhelyi őszi tárlatra készülünk.

A. Zs.



Újra szól az orgona a Jézus Szíve-templomban

„Meg kell keresni a hangszer lelkét”



redzkedtem az orgonához játszani egy kicsit. Nem győztem betelni a hangszer gyönyörű hangjával. Elvégeztem a Miskolci Zeneművészeti Konzervatóriumot, majd Baróti István és Virágh Endre orgonatanároknál tanultam tovább. Emellett magánéneket is tanultam. Úgy gondolom, ha a szent liturgiában meg akarok szólalni, ahhoz nemcsak orgonálni, hanem énekelni is tudni kell.

Milyen érzés volt először játszani a felújított orgonán?

A régmúlttal mindig meg kell küzdeni a jelen emberének. A 18 és fél éves autóm úgy hozzám nőtt, hogyha új autót vásárolnék,

azon is meg kellene tanulnom vezetni. Így van ez az orgonával is, akár régi, akár új. Rá kell hangolódni, meg kell keresni a lelkét ennek a csodálatos hangszernek. Azonosulni az új mechanikával, a méretezéssel – mind-mind kihívás. Sokkal nehezebb helyzetben van az orgonista, mint egy hegedűs, fűvös vagy zongorista. Itt mindennek mindenhez igazodnia kell.

Mindhárom gyermekem tanult zenét, de inkább az unokáim követnek majd. Én pedig addig szeretnék Isten házában orgonálni, amíg erőt és energiát érzek magamban.

Antal Zsuzsa

A BÉKE TÉRI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOM FELÚJÍTOTT, 24 REGISZTERES ORGONÁJA CSEPEL ÚJJÁÉPÍTÉSÉNEK 300. ÉVFORDULÓJÁRA KÉSZÜLT EL. AZ EREDETILEG PIARISTÁK TULAJDONÁBAN LÉVŐ, MEGVÁSÁROLT, MAJD ÚJJÁÉPÍTETT HANGSZEREN PÓCS BÉLA ORGONAMŰVÉSZ, VOLT CSEPELI KÁNTOR ADOTT ELŐSZÖR ORGONAÁVATÓ KONCERTET. A JELENLEG BUDAPEST-KELENFÖLD SZENT GELLÉRT-PLÉBÁNIA KÁNTOR-ORGONISTÁJÁT FELLÉPÉSE UTÁN KÉRDEZTÜK.

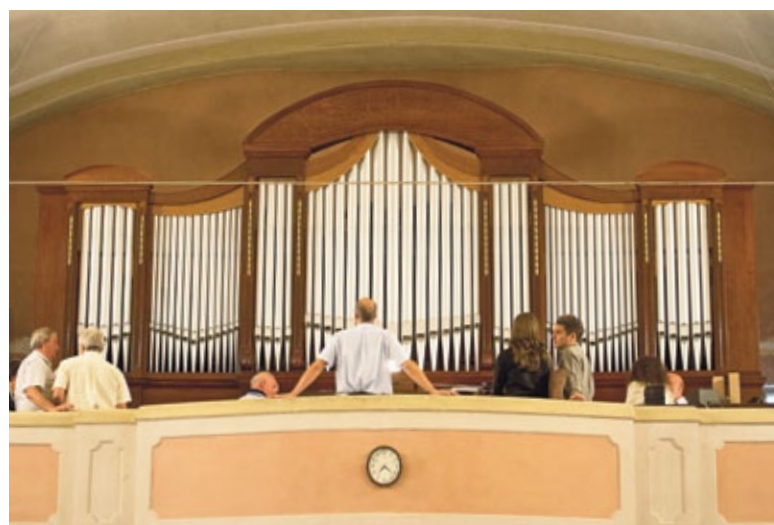
Amikor a kerületben laktam, közel 14 évig orgonáltam a Szent Imre téri templomban. Attól függetlenül, hogy ma már Kelenföldön élek, a kötődésem Csepelhez megmaradt, és a baráti kapcsolataim sem szakadtak meg. Időnként volt énekkarosaimhoz is viszsza-
szajárok.

Hol tanult orgonálni?

Gyermekkoromban kifejezetten templomi orgonistának készültem, felmenőim között is sok kántor-tanító volt. Nekem óriási motivációt adott az – mivel Esztergomból származom –, hogy szinte az ottani bazilikában nőttem fel. Szinte egész nap a kántor nyakán lógtam, mindig odaké-

Mi fűzi Csepelhez?

Feleségem csepeli származású: 36 éve házasodtunk össze.



Csepel idén ünnepli újratelepítésének 300. évfordulóját. Ön hogyan tekint a születésnapra?

Szemenyei Ferencné 66 éves, nyugdíjas

Elhoztam az unokámat az országzászló avatására, neki a katonák tetszettek a legjobban.

Gyönyörű volt az ünnepség, jó érzés, hogy

Kövér László is megtisztelte az eseményt. Szép dolog visszaemlékezni és emléket állítani.

A Szent Imre tér szépülésének pedig nagyon örülök.



Daszkel Anett 21 éves, tanuló

Itt születtem Csepelen, mindig is itt éltem.

Szeretek csepeli lenni, de bevallom, a születésnapról nem tudtam. Eddig bele sem gondoltam, milyen nagy múltja van a kerületnek.

300 év hosszú idő, remélem, még sokáig megmarad az a jó hangulat, amiért szeretik az emberek Csepelt.



Kis Boglárka 22 éves, tanuló

A 300 év népi öröksége rendezvényre mentem ki. Turizmus-vendéglátás szakos vagyok, így szakmai szemmel is néztem. Színvonalas, kellemes kezdeményezésnek tartom, jól éreztem magam. Az országzászló szép, remélem, a közterületek rendezésével a jövőben is törődni fog az önkormányzat.

Kis Lajos 50 éves, árukiadó
Kellenek az ünnepek, ilyenkor az embert jó érzés tölti el. Láttam az országzászló avatását, sokan voltunk, érdekes volt a műsor.

Lokálpatriótának tartom magam, születésem óta itt élek, talán ezért is éreztem annyira magaménak a közös ünnepést.



Ahogy terebélyesedett a Weiss Manfréd gyár, úgy nőtt Csepel lakóinak száma az elmúlt évszázad elején. Bolla Dezső helytörténész könyveiből tudjuk, hogy az 1910-es évek elején körülbelül tízezer laktak a községben, és ez a létszám tízévente tízezerrel gyarapodott. A közlekedés színvonala azonban elmaradt volt, a szigetet akkor még nem kötötték össze hidak a fővárossal. Éppen ideje volt tehát, hogy 1912 májusában, vagyis száz esztendővel ezelőtt elinduljon az első villamosjárat, amely a pesti Vágóhídtól közlekedett a Weiss Manfréd gyárig.

sekétől, Budafokétól és Pesterzsébetétől. Közben egyre többen költöztek Csepelre, s a környékről a gyárba járók száma is megugrott. Az emberek többnyire gyalog vagy lovas kocsin, szekereken közlekedtek. Kilométereket talpaltak, hogy eljussanak a munkahelyükig. Akkor még keveseknek volt kerékpárjuk, mert luxuscikknek számított. A kétkerekű jármű több évtizeddel később, főként a második világháború után terjedt el. A villamosjárat előtt tö-

A gyár tulajdonosai és a község előljárói is szorgalmazták, hogy végre villamosjárat kösse össze Csepelt a külvilággal. Az 1900-as évek legelején többször kezdeményezték ezt, végül 1912 májusában adták át a forgalomnak az első HÉV-et. A szerelvény a Gubacsi zárógáton át haladt, érintette Csepel főterét (a mai Szent Imre teret), majd az egyes kapun érkezett meg a gyár területére. Miután a Gubacsi hidat 1924-ben megépítették, a zárógá-

jártak át vonatok Csepelre. A következő új HÉV-vonal, amely Csepel és a Boráros tér között közlekedik, 1951-ben épült meg, és már gyorsvasútként üzemelt.

Az első HÉV-szerelvények üzembe állítása után megszűntek az omnibuszjáratok. Lassan megjelentek a személygépkocsik is, de számuk még igencsak csekély volt. Az emberek nagy része továbbra is lovas kocsival közlekedett, főként azok, akik nem a HÉV vonalának közelében laktak. Az idősebb csepeliek bizonyára emlékeznek rá, hogy még

Százéves a csepeli HÉV



Noha a gyár nemcsak országos, hanem külföldi hírnévre is szert tett, maga a település szegényes, poros falu volt. Nem létezett tömegközlekedés, hiányoztak a közművek, a villanyszolgáltatás, a burkolattal lefedett utak. Az oktatás és az egészségügyi ellátás alacsony színvonalon működött. A község fejlettsége jócskán elmaradt a szomszédos települé-

megközlekedési eszközként egyedül az omnibusz létezett, vagyis a lovak által vontatott vonat, amely az erzsébeti HÉV-állomást kötötte össze a faluval a Kis-Dunán található zárógáton keresztül. Az 1872-ben épült Gubacsi zárógát volt az egyetlen hely, ahol a Csepelre igyekvők, illetve az onnan távozók eljuthattak a Kis-Duna túlso felére.

tat elbontották, s a szerelvények már a hídon át közlekedek. A HÉV eleinte főleg teheráru-forgalmat bonyolított le, de néhány hónap elteltével személyszállításra is használták. A sínpar a csepeli szakaszon az Ady Endre út északi oldalán haladt, és egy szűk ívvel csatlakozott be a II. Rákóczi Ferenc úti vágányokba. A Közvágóhídtól és Pesterzsébetről egyaránt

a hatvanas években is szép számmal akadtak lovas kocsik az utcán, bár akkor már nem annyira személyszállításra, hanem áruk fuvarozására használták. Az első csepeli HÉV-vonalat 1978-ban szüntették be egy hibás döntés következtében, azóta autóbuszok szállítják az utasokat Pesterzsébet irányába.

Csarnai Attila

Fürcht Mihály háza

A Fürcht csepeli ősi család az 1712-es telepítési szerződés szerint. Az Ófaluban állt házukat az 1838-as árvíz lerombolta. Még ebben az évben hozzáfogtak új házuk építéséhez, amelybe beépítették az ősi ház gerendáit. Ezt az újabb házat az Erzsébet utca 20-as szám alatt álló telken építették fel. (Az Erzsébet utca a mai Kossuth Lajos utca, a házszámozás nem azonos a maival.) A ház az egykori munkásszáll helyén állhatott, az 1944-es amerikai bombatámadás pusztította el.

Az itt látható kép – melyet Fürcht Mihály bocsátott rendelkezésre – az árvíz után épült legrégebbi, lefényképezett ház, amely 1838/39-ben épült. A fényképet – Fürcht Mihály szerint – egy újságíró készítette 1938-ban, a Csepeli Ünnepi Hét alkalmára készített Községfejlesztési Kiállítás részére. Egy példányt átadott a Fürcht család részére, amelyet az akkor még kisfiú Mihály megőrzött, és idős emberként felajánlotta bemutatásra.





MIBŐL KÉSZÜL A DÖDÖLLE? HOGYAN SÜTIK A LEPÉNYT? MILYEN VESSZŐBŐL FONJÁK A KOSARAT? EZEKRE A KÉRDÉSEKRE IS VÁLASZT KAPTAK A 300 ÉV NÉPI ÖRÖKSÉGE RENDEZVÉNYRE ELLÁTOGATÓ CSALÁDOK JÚLIUS 14-ÉN.

A Radnóti Miklós Művelődési Házban és környékén rendezett nagyszabású rendezvényen – melyet a Csepeli Városkép Kft. szervezett – már délelőtt hatalmas sürgés-forgás kezdődött. A művelődési ház színháztermében mesterségbemutatók vártak minden korosztályt. A szövés, a korongozás, a gyöngyfüzés, a papírsarkány-készítés fortélyait szakavatott mesterektől leshették el a hagyományörző kézművesség iránt érdeklődők.

A gyerekek a szabadtéri népi játszótéren kipróbálták a fa körhintát, a gólyalábazást, a malmozást, a kisebbek fateknőben ringatóztak, és szülei segítségével a csigahúzással és a falovaglással ismerkedtek. A bátrabbak ingyen lovagolhattak: a legidősebb lovas Czap Józsefné volt, aki 83 évesen ült fel a nyeregbe. A nagyobbak megtanulták őseink hagyományos cséplését, a búzaszemeket köedényben és kézzel hajtott kőmalomban őrlték meg, majd lepényt sütöttek. A látogatók megkóstolhatták a hamisítatlan zalai dödöllét, malacpecsenyét, krumplis prószát, borjúpaprikást, marhagulyást, kürtőskalácsot. Csepel polgármestere, Németh Szilárd is fakanalat ragadott, saját fűszerezésű pacalpörköltjét is sokan megízlelték. Nagy siker kísérte a lángosévi versenyt, ahol kicsik és nagyok küzdöttek meg a felaggatott tésztákkal, no és egymással.

A szabadtéri színpadon egymást követték a csepeli német és bolgár nemzetiségi táncbemutatók, a délszláv és magyar népzenei koncertek, és báb-előadásban Paprika Jancsi is visszatért. Késő délután a csepeli öregtáncosokkal örömmel táncoltak közösen a családok. Remek hangulat, estébe nyúló vigadalom és tánc házi multság zárta a 300 év népi öröksége egész napos családi programjait.

- anzsú -

Hogyan készül a zalai dödölle?

Zalában a rendkívül laktató dödöllét sült hagymával, tejföllel és hordós káposztával fogyasztják. „A nagyon egyszerű étel egyedüli nehézsége, hogy sokáig kell dagasztani és erős kéz szükséges hozzá. Nálunk Zalában azt mondják, hogy akkor jó a dödölle, amikor csepeg a padlásról a víz. Azaz akkor jó a tészta, ha a homlokunk verejtékezik” – mondta el lapunknak Ollárné Zubor Beatrix szakács, aki főzőcsapatával együtt készítette a zalai finomságot. A Csepeli Hírmondó olvasóival megosztotta receptjét.

Hozzávalók:

1 kg krumpli
liszt (amennyit a krumpli felvesz)
2 fej nagy vöröshagyma
házi zsír
só és tejföl – ízlés szerint

Elkészítés:

A krumplit meghámozzuk, nagyon laposra felvágjuk, lapos lábasba tesszük, és annyi vizet öntünk rá, hogy ellepje. Megsózuk, miután megfőtt a krumpli, összetörjük, majd búzaliszttal összekeverjük. Utána kis lángon addig dagasztjuk fakanállal, amíg el nem válik az edény falától. Az összeállt krumplit meggyúrjuk, tepsibe kanállal beleszagatjuk, aztán betesszük a sütőbe sülni. A karikára vágott vöröshagymát zsiradékon megsütjük, és tejföllel tálaljuk.

Jó étvágyat!

A rendezvényen készült fotók
a www.csepelivaroskep.hu/hirmondo oldalon megtekinthetők.



Lepény lépésről lépésre

A szabadtéri hagyományörző mesterségbemutatón Nagy Ibolya népi játszóház-vezető irányításával a búza feldolgozásának folyamatát kísérték végig a gyerekek, majd megsütötték saját kezükkel gyúrt lepényüket. „Először a cséplődeszkán megcsépeljük a búzakalászt, a kijövő búzaszemeket mély köedényben gyűjtjük, utána a kőmalomban megőröljük.

A búzalisztból olaj, pici só, pici fokhagyma, kömény és víz felhasználásával olyan állagú tésztát gyúrunk, hogy kis lepényt tudjunk formálni belőle. Végül gránitkőn megsütjük” – avatott be a lepénykészítés fázisaiba Nagy Ibolya.



Hagyományörző mesterségek

A Radnóti Miklós Művelődési Ház színháztermében rendezett népművészeti kiállításon kézzel festett, mohácsi porcelánkészletet, kézi szövésű, ványolt szőnyeggel díszített modern szobaberendezést, eredeti fagyalupadot, szövőszéket, fából készült fejőszéket és a régen faluhelyen használatos mezőgazdasági eszközöket – sarló, eke, szénavágó, szőlőprés, vasvilla – is megtekinthettek a csepeli családok. A kézművesmesterségek bemutatóját Petrás György, a pesterzsébeti Népi Mesterségek és Művészetek Szakközépiskola igazgatója vezette. Elsősorban a papírsárkány elkészítésében segített eligazodni a kíváncsiskodó gyerekeknek. Munka közben vele beszélgettünk.

Milyen mesterségeket mutattak be?

A népi iparművészet széles tárházával érkeztünk Csepelre. Kicsik és nagyok egyaránt bepillanthattak a szőnyegszövésbe, a fazekas-mesterségbe, a különböző bőrtárgyak készítésébe, valamint a szíjgyártó-nyerges és a faműves szakmába is. Kolléganőim megőrizték a népi hagyományokat, és igyekeznek továbbadni azokat. Itt is segédkeztek a textiljátékokban, a gyöngyfűzésben, a kosárfonásban.

Milyen érdeklődés mutatkozik a kézművéség iránt iskolájukban?

Húszéves múltra visszatekintő iskolánkban 18 éven felüliek tanulhatnak felnőttképzésben. Egyrészt ez azért szerencsés, mert a felnőttek már tudják, mivel szeretnének foglalkozni, másodsorban pedig ebben a gazdasági helyzetben több olyan hallgatónk is van, aki a munkahelykeresés mellett kezd el valamilyen szakmát tanulni. Ezek a mesterségek – mint például a szőnyegszövő, csipkekészítő, bőrműves, kerámiakészítő, kőszőrűs, kovács vagy textilműves – lehet, hogy nem teljes jövedelmet jelentenek számukra, de kiegészítésnek mindenképpen megfelelnek.

Melyik mesterséget kedveli?

Csepelen a Csillagtelepi 12 évfolyamos iskolában végeztem, majd kanyargós pályán jutottam el egészen a szőnyegszövésig. Később megismerkedtem a népi iparművészettel, majd elvégeztem az – akkor még – képzőművészeti főiskolát. Ha nem is mesterfokon, de igyekeztem elsajátítani a többi mesterséget is.

Nehéz megtanulni a szőnyegszövést?

Egyáltalán nem. Ez olyan szakma, ami bármikor abbahagyható vagy folytatható. A kézi szövésnek az a jellegzetessége, hogy a struktúra nem merev párhuzamos vonalból áll, hisz a kéznek benne van az esetlegessége, a fonalnak az egyenetlensége.

- antal -



fotó: Bede Orsolya, Kitzinger Adrienn, Zarándi Bence



Bővült a létszám



fotó: Zarándi Bence

Bővült a létszám a közterület-felügyelőknél: szolgálatba állt ugyanis az a két éves kan német juhász, akit a szervezetnél alkalmaznak – mondta Ságghi Jenő, a közterület-felügyelők vezetője. Az eb rendőrségi kiképzésen vett részt, s a napokban adták át a közterület-felügyelőknek. Jelenleg szokja az új helyét, s hamarosan feltűnik az utcákon járőrözés közben. A kutya nevét nem árulták el, nehogy idegenek feleslegesen elédesgessék. Ám bárhogy hívják is – fegyelmezett ebhez illően – biztosan csak a gazdájára hallgat.



Szépkorúak

Németh Szilárd polgármester, Ábel Attila alpolgármester és Fatérné Rothbart Mária, a Családtámogatási Iroda vezetője hat szépkorú csepelit látogatott meg otthonában július 20-án.

A nyugdíjasokat egy emléklappal – melyet Magyarország miniszterelnöke írt alá –, és az önkormányzat által összeállított, személyre szabott ajándéksomaggal köszöntötték.

A véletlen úgy hozta, hogy mindegyikük éppen a 90. születésnapját ünnepelte a közel-múltban. Külön érdekesség, hogy az idős hölgyek közül hárman is a Gizella keresztnévet viselik.

- Kitzinger -

Fesztiválhangulat

Hetedik alkalommal rendezték meg Balatonföldváron a Térzene Fesztivált, ahol a Csepeli Auth Henrik Fesztivál Fúvószenekar emlékeztető koncertet adott a Jubileum téren. A csepeli zenekar július 7-én, közvetlenül a 110 éves Magyar Honvédség Központi Zenekara előtt lépett fel. A Péntek János karnagy vezette társulat a műsort – immár hagyományosan – Mondvay György Csepeli fesztiválindulójával kezdték. A tér zsúfolásig megtelt, mire a Bon-Bon együttesből jól ismert Szolnoki Péter is bekapcsolódott a csepeliek előadásába. Tovább emelte az előadás színvonalát Gyenes Béla szaxofonjátéka, aki többek között olyan világsztárokkal játszott már együtt, mint például Barry White.

A Csepeli Auth Henrik Fesztivál Fúvószenekar határon innen és túl is egyre több helyen szívesen látott vendég, köszönhetően a közönségszórakoztató, remek előadásainak.



Csehországi siker

Két magyar fiatalért szólt a Himnusz Csehországban június 23-án. Tramontini Péter és párja, Gál Boglárka (Négy Muskétás SE, Budapest) a Jihlavában megrendezett akrobatikus rock and roll Világkupa felnőtt B kategóriájában első helyen végeztek. Péter születése óta Csepelen él, az edzései is Csepelen vannak. 17 éve táncol, háromszor volt világbajnoki második, s most először álhatott dobogó legtetetjén.



Indul a BUSZ!

A Burattino Általános és Szakképző Iskola, Gyermekotthon a Csepel Kapuja szociális célú városrehabilitációs program elnevezésű, KMOP-5.1.1/C-09-2f-2011-0003 azonosító számú projekt keretében Szolgáltató Ifjúsági Segélyközpontot hozott létre.

Indul a BUSZ!

A Burattino Szolgáltató Ifjúsági Segélyközpont megkezdte működését.

Az ingyenesen hívható segélyvonal:
06-80/696-012

A segélyvonalon krízishelyzetben levő fiataloknak próbálnak segítséget nyújtani, ahol szakképzett pszichológus és szakemberek fogadják a betelefonálók hívásait. A segélyközpontban személyes segélynyújtás is történik, valamint az utcai mentorok csepeli akcióterületeket keresik a csellengő fiatalokkal.

Cím: 1212 Budapest,
Táncsics Mihály utca 27-29.
Bővebb információ kérhető az alábbi elérhetőségeken:

Telefon: 06-1/278-2884;

e-mail: busz@burattino.hu;
csepel.kapuja@burattino.hu

Facebook: Busz Ifjúsági és Segélyközpont

A projektet az Európai Regionális Fejlesztési Alap és a Magyar Köztársaság költségvetése társfinanszírozásban biztosítja.



Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
www.ujszechenyiterv.gov.hu



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

Válasz a cikkekre

Szenteczky János válasza a július 13-án, a Csepeli Hírmondóban Hűtlen kezelés? címmel megjelent cikkre:

A Csepeli Hírmondó előző számában megjelent hír „felroppenésének” furcsaságait az interneten több fórumon is boncolgatták... Én a magam részéről csak annyit szeretnék hozzáfűzni az „ügyhöz”, hogy mind a mai napig meg vagyok győződve az akkori döntésem helyességéről, illetve jogszerűségéről, és ma sem döntenék másként. Mára osztom azt a véleményt, hogy a politika egy nagyon hosszú szerencsejáték, amiben gyakran a lelkünket is fel kell rakni. Viszont azt kell figyelni, aki utoljára nevet, mert ő a győztes...

Hogyan csatlakozhatunk az újonnan épülő szennyvízhálózathoz? Kisokos a házi rákötésről

A CSEPELI SZENNYVÍZCSATORNÁZÁS EREDMÉNYEKÉNT TÖBB EZER CSALÁD SZÁMÁRA NYÍLIK MEG A LEHETŐSÉG, HOGY KAPCSOLÓDJON A FEJLESZTÉS SORÁN MEGÉPÜLŐ KORSZERŰ SZENNYVÍZHÁLÓZATHOZ. BÁR A VEZETÉKEK FEKTETÉSE NEMRÉG INDULT, SOKAN ÉRDEKLŐDNEK ARRÓL, MIKOR, HOGYAN, MILYEN FELTÉTELEKKEL TÖRTÉN- HET AZ ÚJ CSATORNASZAKASZOKRA VALÓ CSATLAKOZÁS. CIKKÜNK- BEN A HÁZI RÁ- KÖTÉSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓKAT GYŰJTÖTTÜK ÖSSZE.

A csepeli szennyvízcsatornázás során az érintett utcákban lefektetik a gerincscatornát, valamint a telekhatáron belül egy méterre megépül a házi bekötőcsatorna, melyen keresztül majd egy-egy ingatlan összegyűjtött szennyvize az utcai vezetékbe érkezik. Jó hír a csepeliek számára, hogy a csatornahálózat kiépítéséért nem kell fizetniük, hiszen a beruházás döntően uniós támogatással – valamint a Magyar Állam és Budapest Főváros Önkormányzata hozzájárulásával – valósulhat meg.

A házi szennyvízhálózatot – amely az ingatlan szennyvizét a telken belül összegyűjti és továbbítja – azonban már a lakosoknak saját költségükön kell megterveztetniük és kiépíttetniük. A házi szennyvízhálózat tervezetése és kiépítésének költsége kb. 100-200 ezer forint, bár ez nagymértékben függ a helyi adottságoktól (többek között az épület, illetve a bekötés utcafronttól való távolságától, a terepviszonyoktól, a bekötés mélységétől, a meglévő burkolatok bontásától, illetve helyreállításától is).

Mikor kezdjük

a házi szennyvízhálózat tervezését?

A házi szennyvízhálózat-tervezés megkezdésének feltétele, hogy megépüljön az utcában a közcsatorna és az ingatlanhoz tartozó házi bekötővezeték is, valamint sor kerüljön azok műszaki vizsgálatára és az úgynevezett geodéziai bemérésre. A méréseket követően állnak majd a szolgáltató rendelkezésére ugyanis azok a műszaki adatok – a bekötőcsatornák helye és mélysége – melyek ismeretében az ingatlantulajdonosok megkezdhetik a házi hálózat tervezetetését.

A projekt honlapján, a www.eloduna.hu oldalon folyamatosan tájékoztatást adunk majd azokról az utcákról, területekről, ahol az ingatlanok házi szennyvízhálózatának tervezési munkái megkezdhetők. A terveket – amelyeket tervezői jogosultsággal rendelkező szakemberrel szükséges elkészíttetni – a Fővárosi Csatornázási Művek (FCSM) Ügyfélszolgálatára kell majd benyújtani.

Fontos információ, hogy a csepeli lakosok számára lehetőség nyílik arra, hogy házi szennyvízhálózat megtervezését és kiépítését önkormányzati garanciával a Csevakról (új nevén Csepeli Városgazda) rendeljék meg.

Mikor építhetjük ki és használhatjuk a házi szennyvízhálózatot?

Az FCSM a tervek ellenőrzését követően, amikor az utcai szennyvízhálózat üzembe helyezése megtörtént, kiadja a szolgáltatói hozzájárulást a telken belüli hálózat megépítésére. A telken belüli hálózat megépítését követően minden lakónak kezdeményeznie kell az

FCSM-nél a használatbavételi hozzájárulást, melynek kiadásával egy időben aláírásra kerül a szolgáltatási szerződés, ezek után a korszerű és környezetbarát rendszer használható.

Várhatóan mikortól indulhatnak a házi rákötések?

A lakossági rákötések várhatóan 2013. 1. félévétől indulhatnak. A rákötések megvalósításának műszaki feltétele az, hogy minden kapcsolódó csatornahálózati elem (pl. nyomóvezeték, átemelő) is megépüljön és üzembe helyezése megtörténjen, valamint a beruházás keretében a hálózaton összegyűjtött szennyvizet a Központi Szennyvíztisztító Telepre továbbító Vas Gereben utcai szennyvízáttemelő telep és a tisztítótelepre felvezető szennyvíz-nyomócsőpár próbaüzeme is befejeződjön. Ezt megelőzően az új csatornára rácsatlakozni tilos, mert ezzel az építés alatt álló rendszerben kár keletkezhet.

A rákötéseket ezért kizárólag a Fővárosi Csatornázási Művek hozzájárulása birtokában lehet megvalósítani.

Hogyan csatlakozhatunk

a szennyvízhálózathoz az ikerházak?

Az uniós finanszírozással megvalósuló szennyvízcsatornázás keretében jelenleg az azonos helyrajzi számon található ingatlanok számára összesen egy házi bekötőcsatorna kiépítésére van lehetőség. Ugyanakkor, az ikerházak lakóingatlanonként történő rákötésének lehetőségével, feltételeivel kapcsolatban jelenleg is zajlanak az egyeztetések az érintett szervezetek bevonásával. Az egyeztetések eredményéről – amint azok lezárultak – tájékoztatjuk olvasóinkat.



fotó: Kitzinger Adrienn

Július elsejétől hívható a **06-80/296-830**-as zöldszám.
E-mail: info@eloduna.hu • A projekt honlapja: www.eloduna.hu

Veres Richárd: 300 méter az olimpiai lánggal

Fantasztikus volt, hogy részt vehettem az olimpián. Tudom, nem versenyzőként élhettem át ezt az érzést, de így is nagyon boldog voltam. Nagyszerű dolog volt érezni azt a szeretetet, amit az angoloktól kaptam. Bár tudom, hogy az olimpiai lángnak szólt az üdvözlő, de én a magaménak is éreztem. Ahogy égett az olimpiai láng, egyre nagyobb lett bennem elhatározás, hogy amíg nem szereztem a hazámnak egy ötkarikás aranyérmet, addig sportolnom és küzdenem kell!

Szó van róla, hogy a kick-box olimpiai sportággá váljon. (Leyrer Richárd, a szervezet első alelnöke szerint az Európai Olimpiai Bizottságok elnöke, Patrick Hickey támogatásáról biztosította a szervezetet törekvéseit.) Ez esetben – gondolom – az az álmod, hogy Rióban már versenyezhes. Látsz erre reális esélyt?

Optimista típus vagyok – mindig reménykedem. Bízom benne, hogy versenyzőként is részt vehetek majd olimpián: gyerekkorom óta ez az álomom. Remélem, egyszer értem szorít majd az ország és aranyéremmel jövök haza.

Nézni fogod a közvetítéseket? Melyik sport, illetve sportoló a kedvenced?

Nincs kedvenc sportágam, illetve sportolóm, mindenkinek sok sikert kívánok. Ha mégis ki kell emelnem egy sportolót, akkor az Harcsa Zoltán ökölvívó, volt osztálytársam és jó cimborám. A magyar csapatból érte biztosan hangosabban fogok kiabálni a tévé előtt.

- kitzinger -



Koló emléke nem halványul



fotó: Zarándi Bence



Ismét fáklyás evezésen emlékeztek meg a 2008-ban, tragikus hirtelenséggel elhunyt Kolonics Györgyről, az olimpiai bajnokról kenus barátai, egykori sporttársai, szurkolói és tisztelői.

A Merkart SE és a Kolonics György Alapítvány közös szervezésében július 15-én sokan látogattak el a Csepeli Kajak-Kenu Egyesület bázisára, hogy emlékezzenek a sportban és a civil életben megalkuvást nem ismerő sportemberre. A 17 órakor kezdődő programban Koló versenyeiről készült televíziós felvételek segítségével ismét felelevenedtek az egykori nagy küzdelmek, felejthetetlen győzelmek. Este 7-kor a csónakokra erősített fáklyával a résztvevők feleveztek az egy kilométeres rajtig, ahonnan – együtt indulva – lassan visszacsorogtak a csepeli céltoronyig, és közösen énekelték el a Himnuszt. Ezután a fáklyás evezésben is részt vevő St. Martin közreműködésével kisebb megemlékezés kezdődött. Előkerültek a virágok, mécsesek is, melyeket a Kolonics György által használt stégből kialakított emlékhelynél helyeztek el a látogatók.

Légrádi Gábor

Tisztelt olvasóink!

Szerkesztőségünk elköltözött. **Új címünk:** 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria)

Augusztusban egyszer jelenik meg a Csepeli Hírmondó: a nyári szünet a szerkesztőséget is elérte, de szeptembertől természetesen ismét kéthetente olvashatják lapunkat.

Változás, hogy a Hírmondó e lapszámától péntek helyett már csütörtökön megjelenik – csütörtökön és pénteken így minden csepeli megkapja az újságot –, s hogy a terjesztést ezentúl a Magyar Posta végzi. **Minden kedves olvasónknak kellemes nyarat kívánunk!**

Ökoiskolák versenye

A 2011/2012-es tanévben a Pont Velem Nonprofit Kft. országos hasznátelelem-gyűjtő versenyt hirdetett a környezettudatos magatartás népszerűsítéséért. A begyűjtött használt elemekért pontokat kaptak a tanulók. A diákok magukért és iskolájukért is versenyeztek több kategóriában. A maguknak gyűjtött pontokat a Pont Velem honlapján található Pontboltban értékes ajándékokra válthatták (belépőjegyekre, játékokra, használati tárgyakra). Az iskolák közötti verseny május elején zárult le. A versenyben kerületünk egyik ökoiskolája, a Vermes Miklós Általános Iskola a fővárosban első, az országos versenyen ötödik helyezést ért el a „legtöbb használt elemet gyűjtő” kategóriában. A szép eredmény köszönhető az iskola pedagógusai, tanulóinak és a szülők összefogásának, valamint környezettudatos szemléletének.

Riasztás a csepeli mentőállomáson

„Perceken is múlhat egy ember élete”



lón. Maga a garázs pedig szűk: a járművek ajtóit csak félig lehet kinyitni, mert a falhoz verődnek. Riasztáskor akadályozza a gyors mozgást az is, hogy a helyiségek túl kicsire szabottak. Lehetne még sorolni az építészeti hibákat, de nézzük meg inkább, hogyan dolgoznak a mentősök!

Irmalós András 1984 óta mentőzik, Csepelen két éve állomásvezető.

A mentőállomáson 24 órás szolgálatban dolgozunk, három mentőautóval és egy esetkocsival rendelkezünk. Nappal mind a négy jármű bevezethető, éjjel egy mentőautó és az esetkocsi áll készenlétben. Az esetkocsi abban különbözik a mentőautótól, hogy azon mindig egy orvos vagy mentőtiszt szolgál, és jobban felszerelt. Riasztáskor a mentőtiszt mellett a gépkocsivezető és egy ápoló indul a helyszínre. A gépkocsivezetőnek is értenie kell az alapvető ellátáshoz, például az újraélesztéshez. A mentőtiszt főállású, főiskolát végzett, profi szakápoló, aki a sürgősségi ellátás terén mindenféle beavatkozásra képes. A gépkocsivezetőkkel szemben is komoly elvárások vannak, mert csak érettségizetteket vesznek fel, és pályaalakalmassági vizsgát kell tenniük. Képesnek kell lenniük arra, hogy kék lámpával, szirénázó járművet vezessenek, felfokozott idegállapotban. Fizetésük ugyanakkor csekély, nettó százezer forintot

keresnek, ezért kevés a gépkocsivezető, de szakápolóból is hiány van.

Mely körzetekbe hívják a csepeli mentőket?

A telefonálók a 104-es vagy a 112-es segélykérő vonalon hívhatják a mentőket, a hívások a központba érkeznek. Onnan értesítenek bennünket, hová kell mennünk, mivel ott tartják számon, melyik állomásokon van szabad kocsi, illetve honnan érhető el leghamarabb a helyszín. Elsősorban természetesen Csepelen látjuk el a betegeket, de a szomszédos kerületekbe és a környező településekre is gyakran minket riasztanak. A M0-s autópálya déli szakaszán történő balesetek java részében is minket indítanak útnak. A központban döntik el azt is, hogy milyen felszereltségű járműre van szükség, adott esetben pedig mentőhelikoptert irányítanak a kritikus helyre.

Naponta átlagosan hány riasztás történik?

Ez változó, de négy-öt esetenél általában nincs több. Leggyakrabban belgyógyászati panaszok miatt kéri a segítségünket, tehát a segélykérő például szívbeteg vagy agyvérzést kapott. Máskor szülő nőkhöz hívnak, mert váratlanul megindult a szülés. Nemritkán közterületen fekvő emberekhez kell kivonulnunk, mert a járókelők nem tudják eldönteni, mi történhetett. Naponta fordulhatnak elő közúti balesetek, amelyeknek ellátjuk a sérültjeit, és kórházba szállítjuk őket.

A RIASZTÁS AZ ORSZÁGOS MENTŐSZOLGÁLAT MARKÓ UTCAI KÖZPONTJÁBÓL ÉRKEZIK A CSEPELI MENTŐKHÖZ, AKIKNEK NAPPAL EGY, ÉJJEL KÉT PERC ALATT KELL ELHAGYNIUK AZ ÁLLOMÁST. IRMALÓS ANDRÁS ÁLLOMÁSVEZETŐ, MENTŐTISZT ÉPPEN ÜGYELT BEN VAN, S CSAKHAMAR MENNIE KELL: SOROKSÁRON, AZ ÜGYNEVEZETT „LEHETŐSÉGEK HÁZÁBA” INDUL, AHOL EGY SZÜLŐ NŐNEK KELL SEGÍTSÉGET NYÚJTANI.

Az új csepeli mentőállomás néhány évvel ezelőtt készült el. Az ünnepélyes átadást követően aztán kiderült, hogy számos építészeti hiba csúszott a tervezésbe. Az épületet egy gödörben alakították ki, tehát az ugrásra kész mentőautóknak egy olyan emelkedőn kell felkapaszkodniuk, amely a téli hidegben gyakran lefagy, a járművek pedig csúszkálnak. A tervezők elfelejtettek vízelvezető csövet beépíteni, ezért az esőle befolyik az épületbe. (Igaz, ezt a fogyatékossgot utólag korrigálták.) Azzal azonban nem tudnak mit kezdeni, hogy a garázsbejárók keskenyek és alacsonyak, ezért a mentőautók ügyel-bajjal tudnak csak a helyükre állni. Ráadásul csak tolatva tehetik ezt meg, ami meglehetősen körülményes művelet a kanyargós beál-





Makács János gépkocsivezető
34 esztendeje teljesít szolgálatot
a mentőknél.

Amikor riasztanak, nem tudjuk előre pontosan, mi történt, milyen sérülteken kell segítenünk. Csak az van bennünk, hogy sietnünk kell! Fejben rögtön megtervezem a legrövidebb útvonalat, amelyen a helyszínre kell jutnom, persze GPS is van a járművekben. Jó helyismerettel kell rendelkeznem, de ennyi év után alaposan megismertem az utcákat és a különféle forgalmi helyzeteket. Más járművek szándékosan nem akadályozzák a haladásunkat, amikor szíriénázva robogunk, legfeljebb egy-egy autós ügyetlenkedik, mert nem tudja eldönteni, merre húzódjon le az útról. Az M0-s autópálya a legrizikósabb szakasz, mert a rengeteg autó miatt torlódás keletkezik, s néha nincs hely, ahol haladhatnánk. Ilyenkor különösen ügyesen kell manőverezni! Az idő pedig sürget, mert akár percek is múlhat egy ember élete...

A hosszú évek alatt, mióta a mentőknél dolgozok, számtalan keserű, soha el nem felejtendő tapasztalatot szereztem. A halálos balesetek, a gyermekeket ért tragédiák különösen megrázóak, s a mentők egész személyzetét megviselik. A mai napig emlékszem egy balesetre,

amely lassan két évtizede történt Csepelen. Éppen menetben voltunk, amikor megkaptuk a riasztást, hogy azonnal induljunk Lakihegy felé... A Rákóczi úton egy Lada kicsúszott egy kanyarban. Az autóban öten ültek, valamennyien fiatalok. Szörnyű látvány fogadott. A helyszínre elsőként érkezünk meg a mentők közül, de egy tűzoltóautó már megkezdte a mentést. A Lada teljesen összeroncsolódott, az ütközés következtében többen kirepültek belőle. Három fiatalon már nem tudtunk segíteni, de két súlyos sérültet megmentettünk. Utóbb megtudtam, hogy felépültek, noha maradandó sérüléseket szenvedtek. A balesetet pedig az okozta, hogy a Lada a megengedett sebességnél jóval gyorsabban haladt, s az útról lecsúszva nekicsapódott egy fának.

Irmalós András mentőtiszt fél óra múlva jelentkezik Soroksárról, ahová a szülő nőhöz riasztották. Felkészült rá, hogy levezesse a szülést, ha a helyzet megkívánja, hiszen nem egy alkalommal segített már világra újszülötteket. Most azonban nem volt erre szükség. A várandós anyát megvizsgálták, kórházba szállították – úgy tudjuk, a baba nem sokkal később, egészségesen megszületett.

Csarnai Attila

Véradások a kerületben

Augusztusban Csepelen kétszer is lesz véradás. 10-én a Csepel Plazában, 13 és 18 óra között a Retro üzlethelyiségében, míg 23-án a Szent Imre téren, 14 és 18 óra között a buszvégállomáson, a vérvételi kamionban várják a véradókat.

Egészségügy: hol látják el a csepelieket?

2012. július 1-jén elindult az új ellátási rend: az új struktúra szerint működik a magyar egészségügy, amelyben az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) oly módon határozta meg az egészségügyi szolgáltatók területi ellátási kötelezettségeit, hogy az országban ne legyen lefedetlen térség. A betegeknek elsősorban továbbra is háziorvosukat kell felkeresniük, akik – a beutalási rend ismeretében – a megfelelő intézménybe irányítják őket.

Györfi Pál, az Országos Mentőszolgálat szóvivőjének tájékoztatása szerint minden mentőállomás és mentésirányító csoport megkapta az új beutalási rendet, illetve betegfelvétellel kapcsolatos információkat, a mentődolgozók tudják, hová vihetik a betegeket. Kiemelte továbbá: a sürgősségi ellátásban továbbra is érvényes, hogy egyetlen kórház sem tagadhatja meg az ellátást, „így a sürgősségi ellátásban nem lehet fennakadás”.

A XXI. kerületi lakosok ellátása – tehát kórházba a háziorvos, szakorvos utalja be a betegeket – az alábbiak szerint történik:

Szakma	Alapszintű ellátást nyújtó kórház
Addiktológia	Nyíró Gyula Kórház (Budapest)
Allergológia és klinikai immunológia	Semmelweis Egyetem (Budapest)
Angiológia, phlebológia, lymphológia,	Péterfy Sándor u. Kórház és Ri. Baleseti Központ (Budapest)
Arc-, állcsont- szájsebészet	Semmelweis Egyetem (Budapest)
Belyógyászat	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Bőr- és nemibeteg-ellátás	Semmelweis Egyetem (Budapest)
Csecsemő és gyermek fül-, orr-, gégegyógyászat	Jahn Ferenc Dél-Pesti Kórház (Budapest)
Csecsemő- és gyermekgyógyászat	Heim Pál Gyermekkórház és Ri. (Budapest)
Csecsemő- és gyermekgyógyászati intenzív terápia	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Csecsemő- és gyermekkardiológia	Gottsegen György Orsz. Kard. Int (Budapest)
Csecsemő- és gyermekszívsebészet	Gottsegen György Orsz. Kard. Int (Budapest)
Égéssebészet	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Endokrinológia, anyagcsere és diabetológia	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Érsebészet	Szent Imre Kórház (Budapest)
Fül-, orr-, gégegyógyászat	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Gastroenterológia	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Geriátria	Szent Imre Kórház (Budapest)
Gyerme- és ifjúságpszichiátria	Heim Pál Gyermekkórház és Ri. (Budapest)
Gyermekektől, helyreállító és égéssebészet	Bethesda Gyermekkórház (Budapest)
Gyerme- gastroenterológia	Heim Pál Gyermekkórház és Ri. (Budapest)
Gyerme-neurológia	Heim Pál Gyermekkórház és Ri. (Budapest)
Gyermekekből	Heim Pál Gyermekkórház és Ri. (Budapest)
Gyerme-szemészet	Heim Pál Gyermekkórház és Ri. (Budapest)
Gyerme-tüdőgyógyászat	Heim Pál Gyermekkórház és Ri. (Budapest)
Hematológia	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Idegsebészet	OITI (Budapest)
Infektológia	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Kardiológia	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Klinikai onkológia	Semmelweis Egyetem (Budapest)
Nefrológia	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Neurológia	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Nőgyógyászat	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Ortopédia	Uzsoki u. Kórház (Budapest)
PIC	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Plasztikai helyreállító és esztétikai sebészet	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Pszihiátria	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Reumatológia	ORFI (Budapest)
Sebészet	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Stroke-ellátás	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Sugárterápia	Uzsoki u. Kórház (Budapest)
Szemészet	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)
Szívsebészet	Gottsegen György Orsz. Kard. Int (Budapest)
Szülészet	Jahn Ferenc Dél-Pesti Kórház (Budapest)
Traumatológia	Szent István Szt. László Kórház és Ri. (Budapest)
Tüdő- és mellkassebészet	Bajcsy-Zsilinszky Kórház (Budapest)
Tüdőgyógyászat	OKTPI (Budapest)
Urológia	Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház (Budapest)

Csepel.hu (forrás: MTI)

Csepeliek a londoni olimpián

A POLGÁRMESTERI HIVATALBAN ÜNNEPÉLYES KERETEK KÖZÖTT KÖSZÖNTÖTTÉK A XXX. NYÁRI OLIMPIAI JÁTEKOKON RÉSZT VEVŐ KERÜLETI SPORTOLÓKAT ÉS EDZŐIKET. A LONDONI OLIMPIÁN SASTIN MARIANNA BIRKÓZÓ ÉS SZÉLL DOMONKOS EVEZŐS KÉPVISELI CSEPELT. A CSALÁDIAS HANGULATÚ ESEMÉNYEN NÉMETH SZILÁRD POLGÁRMESTER MONDOTT RÖVID KÖSZÖNTŐT, KÍVÁNT SPORTSZERŰ KÜZDELMEKET S MINÉL EREDMÉNYESEBB SZEREPLÉST A SPORTEMBEREKNEK. AZ OLIMPIKONOKAT ÉS EDZŐIKET CSEPEL ALPOLGÁRMESTEREI, ÁBEL ATTILA, BORBÉLY LÉNÁRD, MOROVIK ATTILA, VALAMINT SAMNA GÁBOR KABINETFŐNÖK IS KÖSZÖNTÖTTE.

Az ünnepélyes pillanatokot követően az olimpiakonokat és edzőiket kérdeztük.

Széll Domonkos kormányos nélküli kettesek evezőversenyében Simon Bélával párban száll harcba a londoni olimpián.

Milyen helyezéssel lennél elégedett?

Egy pontszerző hely már jónak számítana, természetesen, ha ennél előrébb végzünk, akkor az még nagyobb öröm.

Mestere, **Bene László** is bízik a pontszerző helyezésben.

Mik az elvárások Domonkossal szemben?

Azt tudom megismételni, amit ő már említett. Egy nagyon erős nemzetközi mezőny áll majd rajthoz a brit fővárosban, így nem lesz könnyű dolga a magyar párosnak. Én is abban bízom, hogy a döntőbe vereszi majd magát a páros. Nagyon örülök, hogy Domonkos megkapta a lehetőséget a legnagyobb világversenyen, és kívánom neki, hogy tudjon is élni vele!

Wöller Ákos napjainkban a Vasasnál és a válogatottnál is egyengeti a 2010-ig a Csepelben birkózó Sastin Marianna pályáját, akivel – nem

mellesleg – házastársak is. Azt mondja, Mariann sokkal jobb formában van, mint tavaly ugyanebben az időszakban.

Milyen helyezést vársz?

Konkrét elvárásom nincs, már az is egy nagyszerű dolog, hogy Marianna kinn lesz az olimpián. A tavalyi világbajnoki ezüst azért mindkettőnknek adott pluszimpulzust, ám túlzott elvárás azért sem támasztanék, mert nem tudjuk előre sem a sorsolást, sem az ellenfelek erősségét, és azt sem, hogy az adott napon mi mire lehet elég. Azért bízom egy éremben is.

Sastin Marianna, aki sajnos már nem csepeli klubból, de csepeli lakosként versenyez majd az olimpián, úgy érzi, jó formában van.

Éremesélyes lehetsz Londonban?

Ez nagyon nehéz kérdés. Ha előre a nyakamba akasztanák a bronzérmet, meglehet, hogy boldog lennék, ám lehet, hogy később azon bánkódnék, hogy mi lett volna, ha a döntőért való csatát megnyerem... Persze örülnék a bronznak is, de a legfényesebb érem reményében megyek ki, mert csak így lehet nekivágni egy ilyen versenynek.

Légrádi Gábor



Széll Domonkos



Sastin Marianna

Jó szereplés itthon és külföldön

Klubszínekben és a válogatottban is hozták jó formájukat a Csepeli Diák Atlétikai Club ifjú atlétái. Az utánpótláskorú sportolók ezúttal Érsekújváron és Budapesten is jól szerepeltek.

A lány és a fiú atlétikai utánpótlás nemzeti csapat is magabiztosan nyert a szlovák – cseh – magyar válogatottak viadalán, Érsekújváron. A július 17-én rendezett tornán az U18-as válogatottat Csepelről Besenyődi Fédra gerelyhajításban, Szabó Beatrix távolugrásban képviselte. Az összesített pontversenyben közel hatvan pont előnnyel diadalmaszkodó magyar csapat teljesítményéhez a Csepeli DAC sportolói

is nagyban hozzájárultak. Molnár Ferenc szövetségi kapitány elégedetten konstataulta, hogy a jól szereplő gárda tagjai közül hatan is egyéni csúcsot értek el. Az összesített pontversenyt Magyarország nyerte 315 ponttal, 2. Csehország 256 ponttal, 3. Szlovákia. A magyar válogatott 21 első helyezést szerzett a viadalon, ebből 7 kettős győzelem volt.

Az Ikarus BSE Atlétika Centrumában rendezték meg a 39. Paulinyi Jenő és 8. Főző János nemzetközi junior emléktornát, ahol a Csepeli DAC 8 fővel képviseltette magát. Az atlétika központban megtartott versenyen – Deák Balázs szakvezető értékelése

szerint – az elvárásoknak megfelelően szerepelt a XXI. kerületi csapat. Közülük is kiemelkedett a 400 méteres gátfutásban diadal-

maskodó Sier Zsófia, illetve Bodnár Lilla, aki a gyermek korcsoportban kislabdahajításban állt a dobogó második fokára.



Dicső csepeli sportmúlt



Antal Károly (a Múzeum Antikvárium tulajdonosa) gyűjteményéből

Csepel 300 évéből közel 100 esztendő adatott meg az egykor CSTK, később WMTK, majd CSGYTK, CSMTK, Csepeli Vasas, s végül Csepel SC néven működő kerületi sportegyesületnek. Az 1912-ben alapított klub története során 20 olimpiai bajnokot adott a magyar sportnak: kezdve a hétszeres ötkarikás – abból csepeliként háromszor – győztes Gerevich Aladár vívóval, a szintén háromszoros bajnok Balczó András öttusázóval, folytatva a kétszeres győztes Berczelly Tibor, Papp Bertalan vívókkal és Németh Ferenc öttusázóval. Czibor Zoltán és Fatér Károly labdarúgóknak, valamint Kőbán Rita, Horváth Csaba, Kolonics György és Vereczkei Ákos kajak-kenusoknak pedig egyszer adatott meg, hogy csepeliként hallgathatták a magyar Himnusz az olimpiai dobogó legfelső fokán. Ezen kívül 31 olimpiai érmet, 68 világ és 47 Európa-bajnoki cím, közel 100 világ és 50 Európa-bajnoki érem fűződik a kék-piros egyesülethez, melyekre a mai napig büszke a kerület minden lakója és az onnan elszármazottak egyaránt.

A hazai sportéletben még mindig sokan, sokfelé emlegetik az egykori csepeli sportsikereket, az onnan kikerült legendás sportolókat, így a valaha volt egyik legjobb sportegyesület visszavonhatatlanul a magyar sporttörténelem részévé vált, és a kerület egyedülálló büszkesége marad az idők végezetéig.

Légrádi G.



Jól teljesítettek a birkózók

A Bösi Birkózó- és Sportklub szervezésében a dunaszerdahelyi városi sportcsarnok adott otthont a kötöttfogású birkózók hagyományos nemzetközi utánpótlástornájának, a Csallóközi Nagydíjnak. A Csepeli BC csapatából nyolc sportoló lépett szőnyegre a népes mezőnyben. A 11 ország 250 versenyzőjének csatájában legjobb cse-

peliként a 46 kg-os Vida Csaba teljesített, aki megnyerte súlycsoportjának döntőjét, míg az 58 kg-os Lukács Botond a 2. lett. A 42 kg-ban induló Magnucz Richárd és a 73 kg-os Rizmajer Antal egyaránt 3., Doboz Ádám és a diák I-es korcsoportú Babai Dezső pedig az 5. helyen végzett.

(Fotó: Csepeli BC)

Csepeli bronz Madridban

A birkózók Spanyol Nagydíján, július első hétvégéjén négy magyar lépett szőnyegre: a londoni olimpiára készülő Hatos Gábor, Ligeti Dániel és Sastin Marianna mellett a csepeli Gulyás Zsombor erősítette a magyar csapatot. Az ötkarikás játékokra készülő trión kívül a Csepeli BC sportolója is megmutatta, mire képes: végig nagyot küzdve a dobogó harmadik fokára állhatott fel súlycsoportjában. A többi helyosztón Ligeti Dániel ezüst-, Hatos Gábor pedig bronzérmet nyert.

Szeptemberi futóverseny

A tavalyihoz hasonló, nagyszabású futóversenynek és sportágválasztónak ad otthont a kerület szeptember 16-án. Az egykori Fut a Csepelből igazi sportfesztivált varázsoltak 2011-ben a szervezők, amely idén Csepel újjáépítésének 300. évfordulójához is kapcsolódik majd. A program központi része ezúttal is a Csepel Plazánál lesz, ahol a szervezők július 19-én megtartották az első egyeztető megbeszélést is. A találkozón a szervezők és Morovik Attila alpolgármester mellett a rendőrség, a közterület-felügyelet, a Budapesti Közlekedési Központ és a Volánbusz képviselői is részt vettek. A szeptemberben esedékes program várhatóan kisebb útvonal-módosításokkal is jár majd, amiről a Csepel.hu internetes oldalon és a Csepeli Hírmondóban is folyamatos tájékoztatást adunk olvasóinknak.

	A RÍTUSOK- NAK MEG- FELELŐ, MEREVEN ÜNNEPÉLYES	MŰZSIKÁ- VAL KAP- CSOLATOS	DEHOGY!	SZÉFBEN VANI!	ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY, RÖV.	A FELSŐ- TEST EGYIK RÉSZE	AZ EPI- LEPSZIA NÉPES NEVE	CSONGRÁD MEGYE SZÉK- HELYÉN LAKIK	ÁBÉCÉNK ELSŐ BETŰJE	ELŐL-HÁ- TUL CSÜFI!	SÉRÜLÉS (VÉRZŐ) HELYE	FILOZÓFIAI ISKOLÁJA- RÓL ISMERT GÖRÖG VÁROS (elea)	APRÓ CSEP- PEK- BEN SZÉTSZÓRT FOLYADÉK, SPRAY	RÁLEL A KERESETT HELYRE, ODAÉR	RÁSKAI ...; KÓDEK- MÁSOLÓ APÁCA	BELSŐ VITA!	A HIDROGÉN VEGYJELE	NEM BESZÉ- LŐ, MOZDU- LATLAN SZÍN- PADI EMBER- CSOPORT	FALNAK DOBOTT LABDA TESZI
MEGFEJTÉS																			
KEZDŐDIK A ZENDÜLÉS!			EGYIK ÁRAM- SZOLGÁLTATÓ NÉVBETŰI ANYÓS, NÉPIESEN						VÁLASZ JÓL ...; UDVARIASAN VISELKEDŐ								S1, RÓMAI SZÁMMAL FEGYVERES SEREG		
KIEJTETT MÁSSAL- HANGZÓNK				SZÉTMÁZOL VALAMIN ÉPÍTŐIPARI KÖTŐ- ANYAG						BONCZA ...; ADY ENDRE CSINSZKÁJA CSÜCS- EREDMÉNY						VITÉZ, HÉROSZ SZEMEIT TÖBBSZÖR BECSUKJA			
RÁKOS- PALOTAI FOCIKLUB NÉVBETŰI					SZALMA-, FA- TÁROLÓTER, NÉPIESEN DÍSZES ZÁ- RÓMŰSOR						AZ A MÉG TÁVOLABBI ZENÉBEN: ÉRCESEN, ZENGÓN				ATOMERŐ- MŰVÜNK VÁROSA VISSZAHATÓ IGÉK KÉPZŐJE				
APRÓKAT LÉPEGET (A BABA)						KORHADT KABÁTOT HOMOK- SZEMÉKTŐL MEGTISZTÍT						OKOZ HOMOKOT, SZENET RAKODIK							
OSZTRÁK AUTÓJEL		MÁLIKA FEHÉR FAL- FESTŐ- ANYAGGAL ÖSSZEKEN					(MÉLY) KIVÁGÁS NŐI RUHAN ELHAGYJA A SZOBÁT										PARÁDE KEZDETE! FÉRFINÉV (MÁJUS 18.)		
A HARMAD KÖZPEI!			OL. BAJ- NOKNŐNK (1936, 1948) KÉPZŐ, A -GET PÁRJA										SZÉKI ...; MOCSÁRI MADÁR FŐÜRI KÖL- TŐ (LÁSZLÓ)					PORTUGÁL AUTÓJELZÉS ERKÖLCSTAN	
AZ ELMŰLT 24 ÓRÁBAN TÖRTÉNT								FÁRADT, KIMERÜLT MÁRIA, BECÉZVE						(KÉT) ÁZSIAI ORSZÁG TURÁNI- ALFÖLDI TÓ					
RÉGÉSZETI FELTÁRÁST VÉGEZTET					ORSZÁGOS MŰSZAKI MŰZEM, R. KALAP, ARGÓBAN				SZÍNPADI MŰFAJ NAGY KOSÁR						ÜVEGRÖGZÍ- TÓ GYURMA AZ EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉ- GEK NOB-JELE				
SZENT, RÖVIDEN				AKROBATI- KUS TÁNC PESTI MŰSOR, RÖV.						JAPÁN KIKÖTŐ HOKKAIĐÓN MÉRÉGETNI KEZDI!						MELYIK SZEMÉLYT? DÉLKELET, RÖV.			
OSTENDE HATÁRAI!			MŰSOR- (TERV) SPANYOL AUTÓJEL								ÁTHYÚJT VALAKINEK A GRAMM JELE						CICKAFARK! A MŰLT IDŐ EGYIK JELE		
A PSZICHO- LÓGIA EGYÉ- NEKKEL FOGLALKOZÓ ÁGA																			

A helyes megfejtést beküldő felnőttek között a Kozmi Orsi Quartet koncertjére (2012. szeptember 15-e, 20 óra, Királyerdei Művelődési Ház) sorsolunk ki 2 db jegyet. A gyerekrejtvény nyertese a 2012. szeptember 23-ai Halász Judit koncertre nyer 2 db jegyet a Királyerdei Művelődési Házba. A megfejtéseket elküldhetik a következő címre: Csepeli Hirmondó, Budapest, 1751 Pf. 28., de e-mailben is várjuk a válaszokat: info@csepelehirmondo.hu. **Beküldési határidő: augusztus 9-e.**

gyereksarok

Keresztrejtvényünkben egy elbeszélő költemény egyetlen sorát fejthetitek meg. **Mikor és hol látták utoljára a költőt?**

Vízszintes: 1. Az idézet eleje 9. Része, összetevője 10. Adok egyneműi 11. Némán kitűnő! 12. Levegő után ... (zihál) 15. Ek! 16. Az USA északi állama, visszafelé! 17. Néma éretlen! 19. Nagytudású személy 20. Fejtelten zene! 22. Locomotiv ... (együttes) 23. Az idézet folytatása. 26. Kettő 500-as! 27. Sör németül 28. Szintén ne 30. Vissza: markában! 33. Hableányon 34. Puskatus

Függőleges: 1. Kerékpárt hajtott 2. Növényt telepít 3. Majdnem zene! 4. M! 5. Vezér támadása 6. Az idézet vége. 7. Össze-vissza roskadt! 8. Képzetsége, ismerete (ékezethibával!) 13. Ama tárgyat 14. Hibás olló! 16. Balatonfüred híres rendezvénye 18. Farmernadrág ill. amerikai polgárháborús tábornok 21. Magyar női név 21. Keverten elad! 24. Össze-vissza nyer! 25. Szintén 26. Deoxi-ribonukleinsav 29. Fél kettő! 31. Bajnokok Ligája 32. E napon

Előző rejtvényünk megfejtése: **Zelk Zoltán: Nyár**

1	2	3	4	5		6	7		8
9						10			
11				12	13			14	
15			16						
17		18			19				
		20		21		22			
	23				24			25	
26			27					28	29
30		31					32		
33							34		



Sorsoltunk! A június 29-én-én megjelent skandináv rejtvény nyertese: Papp András, 1214 Budapest, Kossuth L. u. Nyereménye 1 000 forintos Libri utalvány. A gyerekrejtvény nyertese: Somogyi Viktória, 1211 Budapest, Kiss János alt. u. Nyereménye 2 db jegy Halász Judit szeptember 23-ai koncertjére. A jegyeket az előadás előtt, a helyszínen vehetik át. **Gratulálunk!**

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Ingyenes, megjelenik két hetente 32 000 példányban

Kiadja: A Csepeli Városképző Kft.

Felelős kiadó: Vida István ügyvezető igazgató, vidaistvan@csepelevaroskep.hu

Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria), 1751 Pf. 28.

tel.: 420-6950, zubormonika@csepelehirmondo.hu. A másodközlési jogát a szerkesztőség fenntartja.

Szerkesztőségvezető: Mager Judit, info@csepelehirmondo.hu

Munkatársak: Angel Marianna, Antal Zsuzsa, Bede Orsolya, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Halászi Vilmos, Kis György, Kitzinger Adrienn, Kónya Gábor, Légrádi Gábor, Mezey László, Schmidt Emese, Zarándi Bence, Zelei László, Zubor Mónika

Nyomás: Pharma Press Nyomdaipari Kft., 1037 Budapest, Vörösvári út 119–121.

Terjesztés: Magyar Posta Zrt.; Reklamáció: 420-6950

ISSN 2062-3585

Következő számunk 2012. augusztus 16-án jelenik meg.

MOST MESSZEBBRE JUTHAT, MINT GONDOLNÁ

RENAULT FLUENCE
VALÓDI LIMUZIN
MÁR **2 990 000 Ft-tól**



www.baumgartner.hu | Információs vonal: 06 30 620 7584



5
ÉV GARANCIA
100 000 km*

A feltüntetett kezdőár és az ajánlat 2012. július 1-től visszavonásig, vagy a készlet erejéig, kizárólag a Renault Crédit Prémium Plus pénzügyi lízingkonstrukcióval megrendelt gépjárművek esetén érvényes. A Renault Crédit finanszírozást az Unicredit Leasing Zrt. biztosítja. THM: 18,58 %-130,56%, önerőtől és futamidőtől függően. Euróalapú finanszírozás esetén a THM nem tükrözi az árfolyamkockázatot. Árfolyam: 294,98 HUF/EUR (2012. 07. 01.). A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve hatályos jogszabályok figyelembevételével történik, a feltételek változása esetén mértéke módosulhat. *Prémium Plus finanszírozás igénybevételével a kettő közül előbb elért érték erejéig. A feltüntetett ár tartalmazza a regisztrációs adót és az áfát. Fluence vegyes fogyasztás l/100 km: 4,4-7,9; CO₂-kibocsátás g/km: 114-182. A képen látható autó illusztráció! Jelen tájékoztatás nem teljeskörű, és nem minősül ajánlattételnek, részletek márkakereskedésünkben!



VEGYE MEG ÚJ AUTÓJÁT ÉS INDULJON NYARALNI A SZALONBÓL!

RENAULT CLIO ÉS CLIO GRANDTOUR MÁR **2 190 000 Ft-tól**

ÖN RENAULT CLIO VAGY CLIO GRANDTOUR VÁSÁRLÁSA ESETÉN A KÖVETKEZŐ KIEGÉSZÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOKAT KAPJA:

- 4 ÉV INGYENES KARBANTARTÁS*
- 4 ÉV GARANCIA*

RENAULT CREDIT FINANSZÍROZÁSSAL



ADVANTAGE LIMITÁLT SZÉRIA GAZDAG FELSZERELTSÉGGEL

• Klíma • CD/MP3 rádió • Bőr kormánykerék • Elektromos első ablakemelő és visszapillantó tükör

MÁR 2 570 000 Ft-tól

www.baumgartner.hu | Információs vonal: 06 30 620 7584



4
ÉV GARANCIA
60 000 km*

A feltüntetett kezdőárak és az ajánlatok 2012. július 1-től visszavonásig, vagy a készlet erejéig, kizárólag a Renault Crédit Prémium Benefit pénzügyi lízingkonstrukcióval megrendelt gépjárművek esetén érvényesek. A Renault Crédit finanszírozást az Unicredit Leasing Zrt. biztosítja. THM: 19,20%-121,30%, önerőtől és futamidőtől függően. Euróalapú finanszírozás esetén a THM nem tükrözi az árfolyamkockázatot. Árfolyam: 294,98 HUF/EUR (2012. 07. 01.). A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve hatályos jogszabályok figyelembevételével történik, a feltételek változása esetén mértéke módosulhat. *Csak Prémium Plus vagy Benefit esetén, ill. a garancia a két feltüntetett érték közül a korábbi lejáratáig érvényes. **Prémium Benefit finanszírozás esetén a karbantartás 4 év vagy 40 000 km, a kettő közül előbb elért érték erejéig. A Renault által előírt kötelező szervizbeavatkozások, az azokhoz szükséges anyagok és a munkadíj ingyenesek, a motorolaj kivételével, kizárólag hivatalos magyarországi Renault márkaszervízben elvégzett beavatkozások esetén. A feltüntetett árak tartalmazzák a regisztrációs adót és az áfát. Clio és Clio Grandtour vegyes fogyasztás l/100 km: 4,0- 5,8; CO₂-kibocsátás g/km: 106-135. A képek illusztráció! Jelen tájékoztatás nem teljes körű, és nem minősül ajánlattételnek. Részletek a márkakereskedésünkben!



BAUMGARTNER AUTÓCENTRUM KFT.

BUDAPEST
1118 BUDAPEST, BUDAÖRSI ÚT 121.
TEL./FAX: 246 3900

KÖBÁNYA
1101 BUDAPEST, ALBERTIRSAI ÚT 1.
TEL./FAX: 263 7853

CSEPEL
1211 BUDAPEST, KOSSUTH L. U. 1-9.
TEL./FAX: 420 7777

PROGRAMAJÁNLÓ

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1213 Budapest, Szent István út 230. Tel.: 278-2747 Fax: 427-0341;
E-mail: kiralyerdeimuvhaz@csepelivaroskep.hu

2012. szeptember 15. 9.00–14.00

BABABÖRZE

Használt gyerekruhák, játékok cseréje, vására. Asztalbérlet: kicsi 1000 Ft, közepes 1500 Ft, nagy 2500 Ft

2012. szeptember 15. 20.00

Kozma Orsi Quartet: EMBRACE

Koncert. Belépő: 1300 Ft

2012. szeptember 23. 11.00–14.00

APA FIGYELJ RÁM!

Halász Judit Koncert. A jegyek elővételben a helyszínen kaphatóak! Belépő: 2300 Ft

AZ ELŐADÁSOK ELŐTT ÉS UTÁN
INGYENES KÉZMŰVES FOGLALKOZÁS
VÁRJA A GYEREKEKET!

NYÁRI TANFOLYAMOK

(JÚLIUS-AUGUSZTUS):

ALAKFORMÁLÓ TORNA ÉS LATIN CARDIO

Július 3-tól minden kedden 19.00–20.00

TISZTELT LÁTOGATÓINK!

A Királyerdei Művelődési Ház júliusban és augusztusban kedd kivételével 8 órától 16 óráig, keddenként 8 órától 20 óráig tart nyitva. Jegyeket minden hétköznap 9 órától 15.30-ig lehet megvásárolni!

RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

1214 Budapest, Vénusz u. 2. Tel.: 278-2757 Fax: 277-5232;
E-mail: radnotimuvhaz@csepelivaroskep.hu

2012. augusztus 10-11.

4 ÓRA MINDEN TÁNCNEMBŐL
1 NAP ALATT!

Vezetője: Gellai Tamás

és Vorobchenko Dása.

Helyszín: Radnóti Miklós Művelődési Ház,

ára: 8.000 Ft/fő

Infonon: (+36 20) 966 5152

2012. Szeptember 08., 9.00–13.00

BABABÖRZE

Használt gyerekruhák, játékok cseréje, vására. Asztalbérlet: 1500 Ft

2012. szeptember 18. 18 óra

KALEIDOSZKÓP – A KENGURUK
FÖLDJÉN – AUSZTRÁLIA

Ismeretterjesztő előadássorozat.

Előadó: Elter Károly

az Utazási Akadémia alapítója

NYÁRI TANFOLYAMOK

FELNÖTT:

– Zumba, hétfő: 19.00–20.00

– szerda: 19.00–20.00

– Hasztánc kezdő, szerda: 19.30–20.30

– Aerobic, kedd: 18.00–19.00

GYEREK:

– Csíri-Biri Muzsika, hétfő: 10.00–11.00

– Ringató, szerda: 9.30–10.30

MINDEN KEDVES LÁTOGATÓNKNAK KELLEMES PIHENÉST KÍVÁNUNK! A KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ ÉS A RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ DOLGOZÓI.

Szeretnél egy élhető, fenntartható városban élni?
Tanácsokra van szükséged a környezettudatos életmódhoz?

Akkor gyere el hozzánk:

ÖKONAPKÖZI

2012. 08. 06-tól 08.08-ig 16-tól 20 óráig,
Csepelen a Királmajori nagy játszótérnél (Kikötő u.)

Programok gyerekeknek és felnőtteknek!

JÁTÉKOS ISMERETTERJESZTÉS:	HASZNOS TANÁCSOK, INFORMÁCIÓK:
Hulladék megelőzés, tudatos vásárlás	Ökolábnyom számítás
Ökológiai társasjáték	Energiatakarékoság (Zöldtető, Passzívház)
Ismerkedés a csepeli természeti értékekkel	Fenntartható közlekedés
Fenntarthatóság útja, társasjáték emberi „bábukkal”	Tudatos vásárlás (Ökokörök)
Tárgyak készítése hulladékból	

A játékos feladatok végrehajtását ajándékkal jutalmazzuk!

Szeretettel várunk téged és családodat
egy délutáni hasznos kikapcsolódásra!

További információ: bp21@lehetmas.hu



SONOTERÁPIA

Új lehetőség az érszűkület, érelmeszesedés megelőzésére.

INGYENES ÉR ÁLLAPOTFELMÉRÉS BEJELENTKEZÉSSEL, AJÁNDÉK MÁGNESKEZÉS!

A pulzáló infrahang gyógyító ereje

A cukorbetegség szövődményei ellen

Az érszűkület tünetei:

- hideg kezek, lábak, elékült, elszíneződött végtagok, - járáskor görcsben álló lábakra vagy elnehezedő, fáradó láb
- szédülés, fülzúgás, feledékenység - fájdalom, a szív tájon megterhelés hatására.

30 kezelés után 5 bónusz kezelés

WWW.SONOTERAPIA.HU

AJÁNDÉKUTALVÁNY VÁSÁROLHATÓ!



Üdülési csekket és Szép kártyát elfogadunk!

1212 Bp., II. Rákóczi Ferenc út 142. (Korzó üzletház)

T.: 06 (20) 461-1611, 06 (20) 488-8599

MINDEN JEGYET EGY HELYEN!

SZÍNHÁZ - KONCERT - RENDEZVÉNYJEGYEK
ITTHON ÉS KÜLFÖLDÖN.



vanjegy.hu

1211 Bp Áruház tér 8
(csepeli SZTK)

www.vanjegy.hu

Tel: 06 1 276 4136

e-mail: jegyiroda@vanjegy.hu

apróhirdetések

INGATLAN

CSEPELEN kertvárosban - Vágóhíd u. 96. - kétszobás, 75 nm-es családi ház, 850 nm-es telken, tulajdonostól eladó. Gázfűtéses lakást beszámítok. I.ár: 15,99 mFt. T.: 06-30-951-5322

ELADÓ Szigetszentmiklós Üdülő-Közbén Kétgenerációs családi ház eladó. I.ár: 28 mFt. Csepeli kisebb cserét beszámítok. T.: 06-30-201-5006

ELADÓ Rakéta u.-ban családi ház 18 mFt-ért. T.: 06-30-201-5006

KERTVÁROS és Királyerdő határán eladó újépítésű igényes kivitelezésű ikerházak. Duplakomfortos, nappali+3 vagy 4 lakóhelyiség, 2 fürdő, nagy terasz, gépkocsibeálló, kertész 75 nől. Szerkezetkész irányár 19,9 mFt-tól. T.: 06-20-222-4365

CSEPEL, kertvárosban eladó önálló újépítésű, egyszintes családi ház? Igen! Nappali + 3 lakóhelyiség duplakomfortos (2 fürdő), nagy teraszos, igényes építésű (12cm-es hungarocell szigetelés, terméskő fa kerítés, egyedi gyártású fa nyílászárók, stb.). Alapterület 120 nm (terasszal). Telek 410 nm. Kulcsrakészen 32,9 mFt. T.: 06-20-222-4365

FOCI PÁLYA mögött eladó újépítésű nappali+3 vagy 4 lakóhelyiségű ikerház duplakomforttal és önálló kerttel akár garázzsal és ingatlanbeszámmal is 19,9 mFt-tól. T.: 06-20-222-4365

SZIGETHALMON Dunához közel 4 lakásos társasházban 86 nm-es, erkélyes, kocsibeálló, parkosított telken lakás eladó 8,4 mFt. T.: 06-20-466-6459

KÉTSZOBÁS kertés tulajdonrészemet eladnám. Jó közlekedés. T.: 06-30-647-6595

HALÁSZTELKEN eladó 70 nm-es tetőtérbeépítéses 1+3 félélszobás felújított, alapincézett gyors-lakóház, 252 nm-es külön-bejárattal telekkel. Azonnal költözési lehetőséggel. I.ár: 14,5 mFt. T.: 06-30-562-4787

CSEPEL, Kikötő u.-ban, csendes, kellemes környezetben, 200 nől-es, 3 szobás, összközműves, hőszigetelt családi ház, tulajdonostól eladó - fűthető garázs + kocsibeálló. I.ár: 26 mFt. T.: 276-9050, 06-30-263-6432

CSEPELEN Szabadság 80., 72 nm-es felújított családi ház 22 mFt-ért. T.: 06-20-315-6191

LAKÁS

SÉTÁNYOKON eladó 2 db 70 nm-es emeleti lakás 10,9 mFt-tól. T.: 06-20-222-4365

JÓ állapotú fszt-es lakás a Templom u.-ban eladó. T.: 425-2786

REGGEL u.-ban egyszobás teljesen felújított lakás eladó. Ár: 7,3 mFt. T.: 06-20-950-6632

ELADÓ 56 nm-es lakás III. em.-i, új ablakok, klíma, felújított fürdőszoba, parkettázva, nagy erkély, fürdőszobában, konyhán, nagy ablakkal, egyedi fűtés, vízórás, kevés közös költség. T.: 06-30-663-7123

XX. ker. Centrumban összkomfortos 37 nm-es társasházi lakás mely felújítást igényel autóbeállással a Zilah utcában eladó. I.ár: 6,9 mFt. T.: 06-20-523-0516

ERDŐSOR u.-ban téglalapítású, emeleti, gázkonvektoros 53 nm-es lakás 8,5 mFt-ért eladó. T.: 06-20-513-5239

KIADÓ

KERTES házban két személy részére albérlet kiadó. T.: 06-30-516-0840

KERTES családi házrész kiadó. T.: 06-30-954-9896

KERES

FÉRFI szobátársat keresek 20 eFt + rezszi + kaució. T.: 06-20-201-6890

CSERE

CSEPELI lakásra cserélném 762 nm-es telken levő 3 szobás, összkomfortos, gázfűtéses (církő), dunavarsányi házamat. (Budapesttől 12 km) Tel.: 06-20-990-9123

TELEK

ELADÓ Szigetszentmiklóson sóshegyi szőlő. 36 nm-es épület, alul pince, fent fürdőszoba. Fűtő kút akna, szivattyú. Telek 777 nől-es, Halász u.-ban. I.ár: 7 mFt. T.: 420-0658

OKTATÁS

EGYÉNI igényekhez igazodó angol oktatás, nyelvvizsga előkészítés minden szinten. T.: 06-70-318-4547

MATEMATIKA, fizik korrepetálást, pótvizsgára felkészítést vállalkoz Pesterzsébet központjában. T.: 06-70-532-4476

BARÁTKOZÁS a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbynak. Alapismeretek, levelezés, internet chat. Dán Zsuzsa 06-30-592-7740

ÁLLÁS

TÜZOLTÁS vezetői munkakörbe legalább középfokú tűzoltói végzettséggel munkatársat felvesszünk, vagyonőri végzettség előny. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal: tender.orzes@gmail.com

TÁRSKERESŐ

59-64 éves hölgyet keresek komoly kapcsolatra. Jelige „intelligens” (kiadóban)

ADÁS-VÉTEL

CSEPELEN és környékén! Korrekt áron autót vennék készpénzzért! T.: 06-30-951-5322

EGÉSZSÉG

MUNKÁJÁT szerető lábapoló szakember, vállal pedikűr otthonában. Hívjon bizalommal. T.: 06-30-584-9600

GYÓGYPEDIKÚR, kéz- és lábápolás, manikűr, reflexológia és svéd lábmasszázs. Csepelen ingyen házhoz megyek. Akciós árak megtekinthetők: www.pedikursziget.hupont.hu Bejelentkezés: 06-70-323-1230

SZOLGÁLTATÁS

MOSÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, minden típus. Csepelen javítás esetén ingyenes kiszállással, hétvégén is. T.: 276-5118, 06-20-230-1443

DUGULÁS-elhárítás falbontás nélkül. Víz-, gáz, központi-fűtés szerelés. Ázáások, csőtörések megszüntetése, mosdók, tartályok szifonok cseréje, egyéb vízszereleli munkák. Tel: 402-4330, 06-20-491-5089

AUTOMATA mosógépjavitás garanciával hétvégén is. Javítás esetén ingyenes kiszállás. T.: 06-20-288-5148.

KÉMÉNYBÉLELÉS, kéményjárda, Furan-Flex, acél, turbó, szerelt és épített kémények. Metal-Vill Kft. T.: 06-70-518-1451, 06-30-688-3683

TELEVÍZÍO javítás helyszínen ingyenes kiszállás javítás esetén. Megbízható precíz munka garanciával, mérsékelt ár. Nyugdíjasoknak 15% engedmény. Kármán Sándor T.: 276-9235, 06-20-415-1712

FESTŐMESTER vállalkozást, mázolás, tapétázást, penészes falak szakkerü rendbehozatalát, villany és fűtésszerelők utáni kisebb kőműves munkákat hosszú távú garanciával. T.: 285-2882, 06-30-878-8977

TÉVÉJAVÍTÁS azonnal helyszínen, garanciával! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Nordmende, Panasonic, Thomson, Samsung, LG, Vestel, Schneider, Dual. T.: 06-20-471-8871

PARKETTÁZÁST, csiszolást, lakkozást PVC és szőnyegpadló ragasztást, lamináltpadló fektetést vállalkoz. T.: 06-30-932-9267

KONTÉNER szállítását legolcsóbban. Bevezető árak. T.: 06-30-990-3686

VÍZVEZETÉK és berendezési tárgyak felszerelése, javítása és cseréje, dugulás megszüntetése! T.: 284-8381

CSEPELI gyors szerviz 0-24 óráig. Víz, gáz, fűtésszerelés, duguláselhárítás géppel, garanciával. T.: 06 1 322-1036, 06-70-246-5753

ÁLLÁS HIRDETÉS

A pályázatot meghirdető szerve: **BUDAPEST XXI. KER. CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA NAGY IMRE ÁLTALÁNOS MŰVELŐDÉSI KÖZPONT** 1214 Budapest, Simon Bolívar st. 4/8. Meghirdetett munkahelyek megtekinthetők a KSZK honlapján:

1 fő óvodapedagógus, előny: kisgyermeknevelő, **1 fő óvodapedagógus**, előny: tanító, **1 fő óvodapedagógus**

Képesítés és egyéb feltételek: Szakirányú főiskolai végzettség **ÁÉL:** 2012. szeptember 3., **Pbhi:** 2012. augusztus 16., **Pehi:** 2012. augusztus 24.

1 fő kisgyermeknevelő. **Képesítés és egyéb feltételek:** Szakirányú felsőfokú végzettség (előny óvodapedagógusi végzettség). **ÁÉL:** 2012. augusztus 21., **Pbhi:** 2012. augusztus 10., **Pehi:** 2012. augusztus 15., **Pc:** 1214 Budapest, Simon Bolívar st. 4/8., **F:** Rónaháti Sándorné Katona Cecília intézményvezetőnél a 277-38-60 telefonon. *A pályázatokhoz csatolni kell:* erk. biz. om., ön., iskolai végzettséget igazoló okirat.

A BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA GYERMEKLÁNCFÜ ÖVODA

pályázatot hirdet **2 fő óvodapedagógus** munkakörének betöltésére.

A közalkalmazotti jogviszony időtartama: határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszony.

A foglalkoztatás jellege: teljes munkaidő.

A munkavégzés helye: Fenyves utcai Tagóvoda, 1213 Budapest, Fenyves u.30.

Az illetmény és a juttatások megállapítására a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény rendelkezései az irányadók.

Pályázati feltételek: főiskolai szintű óvodapedagógusi végzettség, büntetlen előélet.

A pályázat részeként benyújtandó iratok, igazolások: három hónapnál nem régebbi, eredeti erkölcsi bizonyítvány, oklevél másolata,

korábbi munkaviszonyokra vonatkozó igazolások. *A pályázat benyújtásának határideje:* 2012. augusztus 29., *A pályázat elbírálásának határideje:* 2012. augusztus 31.

A munkakör legkorábban 2012. szeptember 3-tól tölthető be.

A pályázatot egy példányban kell postai úton, (vagy személyesen) a Gyermekláncfü Óvoda címére

Barna Mária óvodavezető részére eljuttatni, *Cím:* 1213 Budapest, Csallós utca 22-26.

Kérjük a borítékon feltüntetni: óvodapedagógusi pályázat.

BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA ERDŐSOR FESZTŐ UTCAI ÖVODA

(1214 Budapest Erdősor út 110-112) pályázatot hirdet 2012. szeptember 01.-i munkakezdés az alábbi munkakörök betöltésére:

3 fő óvodapedagógus határozatlan idejű jogviszony betöltésére

Pályázati feltételek: főiskolai végzettséget igazoló óvodapedagógusi diploma, büntetlen előélet, fényképes önéletrajz, magyar állampolgárság Továbbá:

2 fő nevelőmunkát segítő dajka munkakör betöltésére.

Pályázati feltétel: Min. 8. ált. isk. büntetlen előélet, fényképes önéletrajz.

Előnyt jelenthet: Dajka szakképesítést igazoló OKJ-s oklevél

1 fő tálaló (teljes munkaidős) 1 fő tálaló (4 órá) *Pályázati feltételek:* 8 általános iskolai végzettség.

Előnyt jelenthet: HACCP rendszer működéséről szervezett tanfolyam elvégzése.

Illetmény és juttatások: Az illetmény megállapítására és a juttatásokra Közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. tv. rendelkezései az irányadók. *A pályázat részeként benyújtandó dokumentumok:* szakmai önéletrajz, bizonyítvány másolatok, motivációs levél, erkölcsi bizonyítvány

Pályázatok benyújtási formája: Postai úton az óvoda címére (1214 Budapest erdősor u. 110-112) vagy az alábbi e-mail címre: *óvoda@erdosorovi.t-online.hu*

A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt nyújt: Hermann-né Laboncz Etelka 06-20-265-1215

A pályázat benyújtásának határideje: 2012. 08.10.

A pályázat elbírálásának határideje: 2012.08.17.

KÖLCSEY FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA – BUDAPEST

a „Közalkalmazottak jogállásáról szóló” 1992. évi XXXIII. törvény 20/A. § alapján pályázatot hirdet

Matematika-Fizika tanár munkakör betöltésére.

A közalkalmazotti jogviszony időtartama: határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszony

Foglalkoztatás jellege: Teljes munkaidő

A munkavégzés helye: Budapest, 1214 Budapest, Iskola tér 45.

A munkakörbe tartozó, illetve a vezetői megbízással járó lényeges feladatok: tanítás

Illetmény és juttatások: Az illetmény megállapítására és a juttatásokra a „Közalkalmazottak jogállásáról szóló” 1992. évi XXXIII. törvény rendelkezései az irányadók.

Pályázati feltételek: Főiskola, Matematika és Fizika szak.

A pályázat elbírálásánál előnyt jelent: Egyetem, Matematika és Fizika szak.

A pályázat részeként benyújtandó iratok, igazolások: végzettséget igazoló dokumentumok másolata, erkölcsi bizonyítvány

A munkakör betölthetőségének időpontja: a munkakör legkorábban 2012. augusztus 27. napjától tölthető be.

A pályázat benyújtásának határideje: 2012. augusztus 6.

A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt dr. Fazekas Lászlóné (szerdánként 9-13 óra között!) nyújt, a 06-1-278-2150-os telefonszámon.

A pályázatok benyújtásának módja:

Postai úton, a pályázatnak a Kölcsey Ferenc Általános Iskola – Budapest címére történő megküldésével (1214 Budapest, Iskola tér 45.). Kérjük a borítékon feltüntetni a pályázati adatbázisban szereplő azonosító számot: 2012/2, valamint a munkakör megnevezését: Matematika-

Fizika tanár, vagy elektronikus úton

dr. Fazekas Lászlóné részére a kolcsey@gmail.com e-mail címen keresztül, vagy elektronikus úton a

<http://kolcsey.eu/rolunk/kapcsolat/> oldalon keresztül.

A pályázat elbírálásának határideje: 2012. augusztus 18.

A pályázati kiírás további közzétételének helye, ideje: <http://kolcsey.eu/rolunk/allaslehetosegek/> - 2012. július 20.

Csepeli Hirmondó (helyi újság) - 2012. július 26.

A munkáltatóval kapcsolatban további információt a <http://kolcsey.eu/honlapon/szerzeshet>

A KÖZZIGÁLLÁS publikálási időpontja: A pályázati kiírás közzététele a Nemzeti Közigazgatási Intézet (NKI). A pályázati kiírás a munkáltató által az NKI részére megküldött adatokat tartalmazza, így annak tartalmáért a pályázatot kiíró szerv felel.

A CSEPELI VÁROSGAZDA ZRT. FELVÉLT HIRDET KONTROLLING MUNKATÁRS MUNKAKÖRBE

A feladat: a Társaság üzleti tervének, illetve egyes szervezeti egységeire vonatkozó terveinek elkészítésében való részvétel, a tervek teljesítésének folyamatos értékelése és elemzése, a Társaság tevékenységéről szóló időszakonkénti beszámoló összeállítása,

bevételek és kiadások Önkormányzat felé történő elszámolása, a Társaság gazdálkodásával összefüggésben az Önkormányzat és egyéb intézmények számára nyújtandó adatszolgáltatások elkészítése.

Az elvárások: szakirányú (pénzügyi, controlling) felsőfokú végzettség, 2-3 éves szakmai tapasztalat, Microsoft Excel magas szintű ismerete, önálló, felelősségteljes munkavégzés.

Előnyt jelent: Apolló program vagy más integrált vállalatirányítási rendszer ismerete.

Amit kínálunk: bejelentett állás, választható bérén kívüli juttatási csomag. A foglalkoztatás teljes munkaidős, határozatlan idejű munkaviszony. Fizetés megegyezés szerint.

Önéletrajzát bérigény megjelölésével az info@csevak.hu e-mail címre várjuk 2012. augusztus 10-éig.

A CSEPELI VÁROSGAZDA ZRT. FELVÉLT HIRDET MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ MUNKAKÖRBE

A feladat: a cég teljes körű könyvelése, beérkező számlák tartalmi és formai ellenőrzése, vegyes bizonylatok könyvelése, részvétel a tárgyi és forgóeszközök nyilvántartásában, értéksökkenés számításában, főkönyvi és folyószámla folyamatos egyeztetése, könyvviteli záras és ahhoz szükséges kimutatások és dokumentációk készítése.

Az elvárások: minimum 3 éves szakmai tapasztalat (könyvelő iroda előny), főkönyvi zárasban szerzett tapasztalat, kereskedelmi készletek nyilvántartásában, elszámolásában szerzett gyakorlat előny,

ÁFA bevallás készítésében szerzett tapasztalat, Excel magas szintű ismerete, önálló, felelősségteljes munkavégzés egyénileg és csapatban egyaránt mérlegképes könyvelői végzettség (regisztrált) integrált vállalatirányítási rendszerben szerzett tapasztalat (Apolló előny).

Amit kínálunk: bejelentett állás, választható bérén kívüli juttatási csomag. A foglalkoztatás teljes munkaidős, határozatlan idejű munkaviszony. Fizetés megegyezés szerint.

Önéletrajzát bérigény megjelölésével az info@csevak.hu e-mail címre várjuk 2012. augusztus 10-éig.

ELKÖLTÖZTÜNK!

Értesítjük olvasóinkat, hogy szerkesztőségünk elköltöztött.

Emiatt az apróhirdetés-felvétel augusztus hónapban szünetel.

Érdeklődni: 06-20-439-8485.

Új címünk: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria) Telefon: 420-6950

Kérjük, leveleiket az új címre küldjék! Vezetékes telefonszámunk és fax-számunk változatlan, de kapcsolhatóságuk néhány hétig korlátozott lehet. Ezért kérjük, változatlan e-mail címeken, vagy - átmenetileg - a 06-20-439-8485-ös számon keressenek minket. **Megértésüket köszönjük.**

KÖZÉPISKOLA

JÓ KÖZÉPISKOLÁT VÁLASZTOTTA? MÉG NEM KÉSŐ VÁLTANODI!

INGYENES KÖZÉPISKOLAI ÉS SZAKMAI KÉPZÉSEK EGY HELYEN
TANULJ NÁLUNK!

PÓTBEIRATKOZÁS MINDEN SZERDÁN 8-15 ÓRÁIG!
MINDEN 8. OSZTÁLYBÓL ÉRKEZŐ TANULÓ 15 000 FT ISKOLAKEZDÉSI TÁMOGATÁSBAN RÉSZESÜLI

INGYENES SZAKKÉPZÉS CSEPELEN! MÉG NEM KÉSŐ, VÁLASZ MINKET!

SZAKKÉPZÉS

VÁLASZTHATÓ SZAKMÁK
Logisztikai ügyintéző
Elektronikai műszerész
Gazdasági informatikus
Villanyszerelő
Webmester
Informatikai hálózattervező és -üzemeltető
Pénzügyi számviteli ügyintéző

BEIRATKOZÁS JÚLIUS 2-3.

CSEPEL-SZIGET MŰSZAKI SZAKKÖZÉPISKOLA. SZAKISKOLA ÉS KOLLÉGIUM
1211 Budapest, Posztógyár út 10. (Tanműhely köz 7.) www.csepel-muszaki.hu | info@csepel-muszaki.hu | 06 1 276-6677

Toth és Toth '98 Kft.

Széles választék, elérhető árakon 1957-óta!
Kamatmentes részletfizetési lehetőség és bankkártya elfogadás!!!!

Személyre szabott kedvezmények.
Költségkímélő és exclusive megoldásokkal egyaránt várjuk Önöket!

Nyitva:
H-P, 8:00-16:00

www.tothsirko.hu

1214 Bp., Kinizsi u. 2.
Tel.: 427-12-14, 427-12-15
Mobil: 06/70-381-34-62

Sírkő tisztítás olcsó, környezetbarát technológiával!!!!

Méteráru üzletem a Korzó üzletházban

77 féle féle fényáteresztő és sötétítő függönyből válogathat a Kedves Vásárló.
Black out fényzáró függöny 10 színben. Spagetti függönyök!

Szeretettel várom régi és új Vásárlóimat!

Női- szabó várja az üzletében Kedves Megrendelőit.
Augusztus 2-től bankkártya elfogadás

Cím: Csepel II Rákóczi Ferenc út 142 (Korzó üzletház)
Nyitva: Hétfőtől-Péntekig 10-18 óráig, Szombat: 9-13.óraig
Tel: 06 70/ 774-94-49

JOLLY festékküzik

Kisöportük a magas árakat!

359 Ft/db

1.190 Ft/db

2,5 l 4.290 Ft
5 l 6.890 Ft

Soudal festhető akril fehér 300 ml

DULUX új színekben!

Soudal pisztolyhab 750 ml

1211 Bp., Kossuth Lajos u. 22. (a Vasas bisztró mellett)
Tel.: 276-2227, 06-70/397-0400
Nyitva: hétfőtől - péntekig: 6-17-ig, szombat: 6-12-ig

ELFOGADÓHELY

FHB
FHB Ingatlan Zrt.

FLÓRA HÁZ 54 www.florahaz54.hu

Új építésű lakások:
229-239 e Ft/m²

Eladó üzletek:
nettó 200 e Ft/m²

Helyszíni értékesítés +36 30/645 0444
Budapest XXI. kerület, II. Rákóczi Ferenc utca 144.

Tolóajtós beépített gardróbok

Nyitva: H-P: 8-17
www.polgroup.hu
POLGROUP KFT.
XXI. Katona J. u. 62-64.
Tel.: 420-7533